



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 62

5. novembra 2019

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1844 z 22. októbra 2019, ktorým sa udeľuje autorizácia Únie skupine biocídnych výrobkov „BPF_Iodine_VET“⁽¹⁾** 1

SMERNICE

- ★ **Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2019/1845 z 8. augusta 2019, ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP) v niektorých gumených súčiastkach motorov⁽¹⁾** 38
- ★ **Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2019/1846 z 8. augusta 2019, ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v spájkach používaných v určitých spaľovacích motoroch⁽¹⁾** 41

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1847 z 31. júla 2019, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/190/EÚ, pokiaľ ide o ročné rozdelenie zdrojov podľa členských štátov z osobitných rozpočtových prostriedkov pridelených na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí, spolu so zoznamom oprávnených regiónov [oznámené pod číslom C(2019) 5438]** 44
- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/1848 z 29. októbra 2019, ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2007/7 o podmienkach TARGET2-ECB(ECB/2019/32)** 57

USMERNENIA

- ★ **Usmernenie európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/1849 zo 4. októbra 2019, ktorým sa mení usmernenie ECB/2012/27 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase (TARGET2) (ECB/2019/30)** 64

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP.

★ Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 29 – Jednotné ustanovenia na účely typového schvaľovania vozidiel z hľadiska ochrany cestujúcich v kabíne úžitkového vozidla [2019/1850]	72
--	----

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1844

z 22. októbra 2019,

ktorým sa udeľuje autorizácia Únie skupine biocídnych výrobkov „BPF_Iodine_VET“

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 44 ods. 5 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Spoločnosť Applied Biocide GmbH predložila 7. augusta 2015 v súlade s článkom 43 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 žiadosť o autorizáciu pre skupinu biocídnych výrobkov s názvom „BPF_Iodine_VET“, ktoré sú výrobkami typu 3, podľa opisu v prílohe V k uvedenému nariadeniu, a poskytla písomné potvrdenie o súhlase príslušného orgánu Rakúska, že túto žiadosť vyhodnotí. Žiadosť bola zaregistrovaná v registri pre biocídne výrobky pod číslom BC-XJ019074-33.
- (2) „BPF_Iodine_VET“ obsahuje ako účinnú látku jód, ktorý je zahrnutý do zoznamu schválených účinných látok Únie uvedeného v článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 528/2012. Vzhľadom na samotné vlastnosti účinnej látky a vedecké kritériá na určovanie vlastností narušajúcich endokrinný systém stanovené v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2017/2100⁽²⁾ Komisia zváži, či treba preskúmať schválenie jódu vrátane polyvinylpyrolidónu jódu v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 528/2012. V závislosti od výsledku tohto preskúmania Komisia následne zváži, či sa autorizácie Únie na výrobky obsahujúce danú účinnú látku musia preskúmať v súlade s článkom 48 nariadenia (EÚ) č. 528/2012.
- (3) Hodnotiaci príslušný orgán predložil 22. augusta 2018 v súlade s článkom 44 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 hodnotiacu správu a závery svojho hodnotenia Európskej chemickej agentúre (ďalej len „agentúra“).
- (4) Agentúra predložila Komisii 4. apríla 2019 stanovisko⁽³⁾ vrátane návrhu zhrnutia charakteristík biocídneho výrobku (ďalej len „zhrnutie charakteristík výrobku“) „BPF_Iodine_VET“ a záverečnej hodnotiacej správy o skupine biocídnych výrobkov v súlade s článkom 44 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 528/2012. Agentúra vo svojom stanovisku dospela k záveru, že „BPF_Iodine_VET“ je skupinou biocídnych výrobkov v zmysle článku 3 ods. 1 písm. s) nariadenia (EÚ) č. 528/2012, ktorej sa môže udeliť autorizácia Únie v súlade s článkom 42 ods. 1 uvedeného nariadenia, a že pod podmienkou dodržania návrhu zhrnutia charakteristík skupiny biocídnych výrobkov spĺňa podmienky uvedené v článku 19 ods. 1 a 6 uvedeného nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2100 zo 4. septembra 2017, ktorým sa stanovujú vedecké kritériá určovania vlastností narušajúcich endokrinný systém podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 (Ú. v. EÚ L 301, 17.11.2017, s. 1).⁽³⁾ Stanovisko agentúry ECHA z 27. februára 2019 o autorizácii Únie týkajúcej sa „BPF_Iodine_VET“ (ECHA/BPC/219/2019).

- (5) Agentúra predložila Komisii 4. júna 2019 návrh zhrnutia charakteristík výrobku vo všetkých úradných jazykoch Únie v súlade s článkom 44 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 528/2012.
- (6) Komisia súhlasí so stanoviskom agentúry, a preto sa domnieva, že je vhodné udeliť autorizáciu Únie pre „BPF_Iodine_VET“.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Autorizácia Únie sa udeľuje spoločnosti Applied Biocide GmbH na sprístupňovanie na trhu a používanie skupiny biocídnych výrobkov „BPF_Iodine_VET“ pod číslom autorizácie EU-0020540-0000 v súlade so zhrnutím charakteristík biocídneho výrobku uvedeným v prílohe.

Autorizácia Únie je platná od 25. novembra 2019 do 31. októbra 2029.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Zhrnutie charakteristík skupiny biocídnych výrobkov

BPF_Iodine_VET

Výrobky typu 3 – Veterinárna hygiena (dezinfekčné prostriedky)

Číslo autorizácie: EU-0020540-0000

Číslo položky v R4BP: EU-0020540-0000

ČASŤ I

PRVÁ INFORMAČNÁ ÚROVEŇ

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIE

1.1. Názov skupiny výrobkov

Názov	BPF_Iodine_VET
-------	----------------

1.2. Typy) výrobku

Typy) výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
---------------	---------------------------------------

1.3. Držiteľ autorizácie

Názov a adresa držiteľa autorizácie	Názov/Meno	Applied Biocide GmbH
	Adresa	Sprl 31, Rue Jules Melotte, 4350, Remicourt, Belgium
Číslo autorizácie	EU-0020540-0000	
Číslo položky v R4BP	EU-0020540-0000	
Dátum autorizácie	25. novembra 2019	
Dátum skončenia platnosti autorizácie	31. októbra 2029	

1.4. Výrobca/výrobcovia biocídnych výrobkov

Názov výrobcu	Ewabo Chemikalien GmbH & Co KG
Adresa výrobcu	Kolpingstrasse 4, 49835 Wietmarschen Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Kolpingstrasse 4, 49835 Wietmarschen Nemecko
Názov výrobcu	FINK TEC GmbH
Adresa výrobcu	Oberster Kamp 23, 59069 Hamm Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Oberster Kamp 23, 59069 Hamm Nemecko
Názov výrobcu	IRCASERVICE

Adresa výrobcu	S.S. Cremasca 591 no. 10, 24040 Fornovo S. Giovanni (BG) Taliansko
Miesto výrobných priestorov	S.S. Cremasca 591 no. 10, 24040 Fornovo S. Giovanni (BG) Taliansko
Názov výrobcu	Laboratorios Maymo SA
Adresa výrobcu	Via Augusta, 302, 08017 Barcelona Španielsko
Miesto výrobných priestorov	Via Augusta, 302, 08017 Barcelona Španielsko

1.5. Výrobca(ovia) účinnej(ých) látky(látok)

Účinná látka	Jód
Názov výrobcu	Cosayach S.A. Compania de Salitre y Yodo
Adresa výrobcu	Amunátegui 178, 7th Floor, 8320000 Santiago Čile
Miesto výrobných priestorov	S.C.M. Cosayach Cala Cala, 1180000 Pozo Almonte Chile Čile
Účinná látka	Jód
Názov výrobcu	ACF Minera S.A.
Adresa výrobcu	San Martin 499, 1100000 Iquique Čile
Miesto výrobných priestorov	Lagunas mine, 1180000 Pozo Almonte Čile
Účinná látka	Jód
Názov výrobcu	Sociedad Quimica y Minera SA
Adresa výrobcu	Los Militares 4290, 7550000 Las Condes Čile
Miesto výrobných priestorov	Nueva Victoria, 1180000 Pozo Almonte Čile Pedro de Valdivia, 1240000 Antofagasta Čile

2. ZLOŽENIE A UPRAVA SKUPINY VÝROBKOV

2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení skupiny

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,1	3,0
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	10,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	31,8
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	31,8

2.2. Typy) úpravy

Úprava/úpravy	meta SPC 1-5: AL – všetky ostatné kvapaliny meta SPC 6-8: SL – rozpustný koncentrát
---------------	--

ČASŤ II

DRUHÁ INFORMAČNÁ ÚROVEŇ – META SPC

Meta SPC 1

1. ADMINISTRATIVNE UDAJE TÝKAJUCE SA META SPC 1

1.1. Identifikátor meta SPC 1

Identifikátor	Meta SPC 1
---------------	------------

1.2. Prípona čísla autorizácie

Číslo	1-1
-------	-----

1.3. Typy) výrobku

Typy) výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
---------------	---------------------------------------

2. Zloženie meta SPC 1

2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení meta SPC 1

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,15	0,15
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofoforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	0,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Druh (druhy) prípravku v rámci meta SPC 1

Úprava/úpravy	AL – Všetky ostatné kvapaliny
---------------	-------------------------------

3. VÝSTRAŽNE A BEZPEČNOSTNE UPOZORNENIA TÝKAJUCE SA META SPC 1

Výstražné upozornenia	Môže byť korozívna pre kovy.
Bezpečnostné upozornenia	Uchovávať iba v pôvodnej nádobe. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Uchovávať v nádobe odolnej proti korózii/nádobe s odolnou vnútornou vrstvou.

4. AUTORIZOVANÉ POUŽITIE (POUŽITIA) META SPC 1

4.1. Opis použitia

Tabuľka 1.

Použitie # 1 – Veterinárna hygiena – chov zvierat – dezinfekčný prostriedok na struky – profesionálny – vnútorné priestory – rozprašovanie (po dojení)

Typ výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky
Oblasti použitia	Vnútorné
Spôsoby aplikácie	otvorený systém: ošetrovanie rozprašovaním Rozprašovanie: Ručná a automatizovaná nemedicínska dezinfekcia strukov s rozprašovačom pripraveným na použitie (u kráv, po dojení)
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 10 – 15 ml na kravu – 0 Frekvencia aplikácie: Počas obdobia laktácie: — ručná: 2 aplikácie denne (po dojení) — automatizovaná: 3 aplikácie denne (po dojení) V období sucha: 1 aplikácia denne
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša polyetylénu s vysokou hustotou (HDPE): 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC: HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

- 4.1.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

- 4.1.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

- 4.1.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUŽIVANIE ⁽¹⁾ META SPC 1

5.1. **Pokyny na používanie**

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

Výrobok musí byť pred použitím vytemperovaný na teplotu vyššiu ako 20 °C.

Odporúča sa použitie dávkovacieho čerpadla na plnenie produktu do aplikačného zariadenia.

Okamžite po skončení dojenia každej kravy postriekajte roztokom celý povrch každého struku. Produkt ponechajte až do ďalšieho dojenia. Nečistite struky priamo po dezinfekcii.

Dbajte na to, aby kravy stáli až do uschnutia produktu (aspoň 5 minút).

Produkt je možné aplikovať ručne alebo pomocou automatického rozprašovača na struky.

Pred nasledujúcim dojením sa struky musia očistiť, pokiaľ možno vždy novou mokrou handrou na každú kravu.

Frekvencia aplikácie nesmie presiahnuť dve aplikácie na kravu a deň pri ručnej aplikácii a tri aplikácie na kravu a deň pri automatickej aplikácii rozprašovačom na struky (po dojení).

5.2. **Opatrenia na zmiernenie rizika**

Uchovávajúte mimo dosahu detí.

Pri manipulácii s výrobkom a počas aplikácie používajte ochranné rukavice odolné voči chemikáliám, kombinézu s povrchovou vrstvou a čizmy (materiál určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku).

V prípade, že je potrebná kombinácia dezinfekcie pred dojením a po dojení, musí sa zvážiť na dezinfekciu pred dojením alebo po dojení, použitie iného prípravku, ktorý neobsahuje jód.

5.3. **Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia**

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

Po kontakte s pokožkou: Pokožku dôkladne umyte.

Pri zasiahnutí očí: Vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevyvolávajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

⁽¹⁾ Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 1.

Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetrení nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 2001 30 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchováajte pri izbovej teplote, mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chráňte pred mrazom. Nádoby uchováajte pevne uzavreté.

Skladovateľnosť: 12 mesiacov v HDPE

6. ĎALŠIE INFORMÁCIE

7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBK V META SPC 1

7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	FINK – Io Spray 15 FINK – Euter-DIP PVP-S FINK Pattedyp PVP IOSpray 15 PVP
Číslo autorizácie	EU-0020540-0001 1-1

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0.15

Meta SPC 2

1. ADMINISTRATIVNE UDAJE TÝKAJUCE SA META SPC 2

1.1. Identifikátor meta SPC 2

Identifikátor	Meta SPC 2
---------------	------------

1.2. Prípona čísla autorizácie

Číslo	1-2
-------	-----

Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky
Oblasti použitia	Vnútorne
Spôsoby) aplikácie	otvorený systém: ošetrovanie rozprašovaním Rozprašovanie: Ručná a automatizovaná nemedicínska dezinfekcia strukov s rozprašovačom pripraveným na použitie (u kráv, po dojení)
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 10 – 15 ml na kravu – 0 Frekvencia aplikácie: Počas obdobia laktácie: — ručná: 2 aplikácie denne (po dojení) — automatizovaná: 3 aplikácie denne (po dojení) V období sucha: 1 aplikácia denne
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša HDPE: 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC: HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

4.1.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

4.1.4. Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

4.1.5. Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUŽIVANIE ^(*) META SPC 2

5.1. Pokyny na používanie

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

Výrobok musí byť pred použitím vytemperovaný na teplotu vyššiu ako 20 °C.

Odporúča sa použitie dávkovacieho čerpadla na plnenie produktu do aplikačného zariadenia.

(*) Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 2.

Okamžite po skončení dojenia každej kravy postriekajte roztokom celý povrch každého struku. Produkt ponechajte až do ďalšieho dojenia. Nečistite struky priamo po dezinfekcii.

Dbajte na to, aby kravy stáli až do uschnutia produktu (aspoň 5 minút).

Produkt je možné aplikovať ručne alebo pomocou automatického rozprašovača na struky.

Pred nasledujúcim dojením sa struky musia očistiť, pokiaľ možno vždy novou mokrou handrou na každú kravu.

Frekvencia aplikácie nesmie presiahnuť dve aplikácie na kravu a deň pri ručnej aplikácii a tri aplikácie na kravu a deň pri automatickej aplikácii rozprašovačom na struky (po dojení).

5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika

Uchovávajúte mimo dosahu detí.

Pri manipulácii s výrobkom a počas aplikácie používajte ochranné rukavice odolné voči chemikáliám, kombinézu s povrchovou vrstvou a čizmy (materiál určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku).

V prípade, že je potrebná kombinácia dezinfekcie pred dojením a po dojení, musí sa zväziť na dezinfekciu pred dojením alebo po dojení, použitie iného prípravku, ktorý neobsahuje jód.

5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

Po kontakte s pokožkou: Pokožku dôkladne umyte.

Pri zasiahnutí očí: Vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevymačkajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetrení nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 2001 30 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchovávajúte pri izbovej teplote, mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chránite pred mrazom. Nádoby uchovávajúte pevne uzavreté.

Skladovateľnosť: 12 mesiacov v HDPE

6. ĎALSIE INFORMÁCIE

7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBKY V META SPC 2

7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	Fink Io Spray – 30 ST-Io Spray DESINTEC MH Iodine S DESINTEC MH Raidip plus Iodine Spray 3000 Iodine Spray
Číslo autorizácie	EU-0020540-0002 1-2

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,3

7.2. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	Fink – Io Spray 50 DESINTEC MH Raidip 5000 Iodine Spray 5000
Číslo autorizácie	EU-0020540-0003 1-2

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,5

Meta SPC 3

1. ADMINISTRATIVNE UDAJE TÝKAJUCE SA META SPC 3

1.1. Identifikátor meta SPC 3

Identifikátor	Meta SPC 3
---------------	------------

1.2. Prípona čísla autorizácie

Číslo	1-3
-------	-----

1.3. Typy) výrobku

Typy) výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
---------------	---------------------------------------

2. ZLOZENIE META SPC 3

2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení meta SPC 3

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,5	0,5
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	0,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl.-omega.- hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl.-omega.- hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Druh (druhy) prípravku v rámci meta SPC 3

Úprava/úpravy	AL – všetky ostatné kvapaliny
---------------	-------------------------------

3. VÝSTRAŽNE A BEZPEČNOSTNE UPOZORNENIA TÝKAJUCE SA META SPC 3

Výstražné upozornenia	Môže byť korozívna pre kovy. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
Bezpečnostné upozornenia	Uchovávať iba v pôvodnej nádobe. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Uchovávať v nádobe odolnej proti korózii/nádobe s odolnou vnútornou vrstvou. Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi/regionálnymi/vnútroštátnymi/medzinárodnými predpismi.

4. AUTORIZOVANE POUZITIE (POUZITIA) META SPC 3

4.1. Opis použitia

Tabuľka 3.

Použití # 1 – Veterinárna hygiena – chov zvierat – dezinfekčný prostriedok na struky – profesionálny – vnútorné priestory – rozprašovanie (po dojení)

Typ výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	-

Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky
Oblasti použitia	Vnútorne
Spôsoby aplikácie	otvorený systém: ošetrovanie rozprašovaním Rozprašovanie: Ručná a automatizovaná nemedicínska dezinfekcia strukov s rozprašovačom pripraveným na použitie (u kráv, po dojení)
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 10 – 15 ml na kravu – 0 Frekvencia aplikácie: Počas obdobia laktácie: — ručná: 2 aplikácie denne (po dojení) — automatizovaná: 3 aplikácie denne (po dojení) V období sucha: 1 aplikácia denne
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša HDPE: 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC: HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

4.1.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

4.1.4. Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

4.1.5. Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUŽIVANIE ⁽¹⁾ META SPC 3

5.1. Pokyny na používanie

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

Výrobok musí byť pred použitím vytemperovaný na teplotu vyššiu ako 20 °C.

Odporúča sa použitie dávkovacieho čerpadla na plnenie produktu do aplikačného zariadenia.

Okamžite po skončení dojenja každej kravy postriekajte roztokom celý povrch každého struku. Produkt ponechajte až do ďalšieho dojenja. Nečistite struky priamo po dezinfekcii.

Dbajte na to, aby kravy stáli až do uschnutia produktu (aspoň 5 minút).

Produkt je možné aplikovať ručne alebo pomocou automatického rozprašovača na struky.

⁽¹⁾ Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 3.

Pred nasledujúcim dojením sa struky musia očistiť, pokiaľ možno vždy novou mokrou handrou na každú kravu.

Frekvencia aplikácie nesmie presiahnuť dve aplikácie na kravu a deň pri ručnej aplikácii a tri aplikácie na kravu a deň pri automatickej aplikácii rozprašovačom na struky (po dojení).

5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika

Uchovávať mimo dosahu detí.

Pri manipulácii s výrobkom a počas aplikácie používajte ochranné rukavice odolné voči chemikáliám, kombinézu s povrchovou vrstvou a čižmy (materiál určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku).

V prípade, že je potrebná kombinácia dezinfekcie pred dojením a po dojení, musí sa zväžiť na dezinfekciu pred dojením alebo po dojení, použitie iného prípravku, ktorý neobsahuje jód.

5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

Po kontakte s pokožkou: Pokožku dôkladne umyte.

Pri zasiahnutí očí: Vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevyvolávajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetrení nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 2001 30 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchovávať pri izbovej teplote, mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chráňte pred mrazom. Nádoby uchovávať pevne uzavreté.

Skladovateľnosť: 12 mesiacov v HDPE

6. ĎALŠIE INFORMÁCIE

7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBK V META SPC 3

7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	Fink – Io Spray 50 (Jodophor) Fink – Io Spray 50 (Iodophor)
Číslo autorizácie	EU-0020540-0004 1-3

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,5

Meta SPC 4

1. ADMINISTRATIVNE UDAJE TÝKAJUCE SA META SPC 4

1.1. Identifikátor meta SPC 4

Identifikátor	Meta SPC 4
---------------	------------

1.2. Prípona čísla autorizácie

Číslo	1-4
-------	-----

1.3. Typy výrobku

Typy výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
--------------	---------------------------------------

2. ZLOZENIE META SPC 4

2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení meta SPC 4

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,1	0,15
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	0,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyloxy).alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyloxy).alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Druh (druhy) prípravku v rámci meta SPC 4

Úprava/úpravy	AL – všetky ostatné kvapaliny
---------------	-------------------------------

3. VÝSTRAŽNE A BEZPEČNOSTNE UPOZORNENIA TÝKAJUCE SA META SPC 4

Výstražné upozornenia	Môže byť korozívna pre kovy.
Bezpečnostné upozornenia	Uchovávať iba v pôvodnej nádobe. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Uchovávať v nádobe odolnej proti korózii/nádobe s odolnou vnútornou vrstvou.

4. AUTORIZOVANE POUZITIE (POUZITIA) META SPC 4

4.1. Opis použitia

Tabuľka 4.

Použiť # 1 – Veterinárna hygiena – chov zvierat – dezinfekčný prostriedok na struky – profesionálny – vnútorné priestory – namáčanie (po dojení)

Typ výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky
Oblasti použitia	Vnútorné
Spôsoby aplikácie	otvorený systém: ošetrenie ponorením Namáčanie strukov: Ručná nemedicínska dezinfekcia strukov s kvapalinou pripravenou na použitie (u kráv, po dojení)
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 5-10 ml na kravu – 0 Frekvencia aplikácie: Počas obdobia laktácie: 2 aplikácie denne (po dojení) V období sucha: 1 aplikácia denne
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša HDPE: 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

4.1.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

4.1.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

4.1.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUŽIVANIE (*) META SPC 4

5.1. Pokyny na používanie

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

Výrobok musí byť pred použitím vytemperovaný na teplotu vyššiu ako 20 °C.

Odporúča sa použitie dávkovacieho čerpadla na plnenie produktu do aplikačného zariadenia.

Nalejte produkt do dvoch tretín nádoby na namočenie struku. Okamžite po skončení dojenia každej kravy ponorte každý struk ručne do roztoku. Dbajte na to, aby sa do kontaktu s roztokom dostali aspoň dve tretiny strukov, najlepšie celé struky.

Nečistite struky priamo po dezinfekcii. Produkt ponechajte až do ďalšieho dojenia. Dbajte na to, aby kravy stáli až do uschnutia produktu (aspoň 5 minút).

Nádobu podľa potreby dopĺňajte.

Nádoby na namáčanie strukov je potrebné vyprázdniť po dojení a umyť pred opätovným použitím. Pred nasledujúcim dojením sa struky musia očistiť, pokiaľ možno vždy novou mokrou handrou na každú kravu.

Frekvencia aplikácie nesmie presiahnuť dve aplikácie na kravu a deň (po dojení).

5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika

Uchovávajúte mimo dosahu detí.

V prípade, že je potrebná kombinácia dezinfekcie pred dojením a po dojení, musí sa zväziť na dezinfekciu pred dojením alebo po dojení, použitie iného prípravku, ktorý neobsahuje jód.

5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

Po kontakte s pokožkou: Pokožku dôkladne umyte.

Pri zasiahnutí očí: Vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevyvolávajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

(*) Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 4.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetrení nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 2001 30 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchovávať pri izbovej teplote, mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chráňte pred mrazom. Nádobu uchovávať pevne uzavretú.

Skladovateľnosť: 12 mesiacov v HDPE

6. ĎALSIE INFORMÁCIE**7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBKY V META SPC 4****7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný názov	FINK – Io Dip 10 IODip 10 PVP
Číslo autorizácie	EU-0020540-0005 1-4

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,1

7.2. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	FINK – Io Dip Protect DESINTEC MH Iodine Barrier TvP – Barrier Dip
Číslo autorizácie	EU-0020540-0006 1-4

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,15

Meta SPC 5**1. ADMINISTRATIVNE UDAJE TÝKAJUCE SA META SPC 5****1.1. Identifikátor meta SPC 5**

Identifikátor	Meta SPC 5
---------------	------------

1.2. **Prípona čísla autorizácie**

Číslo	1-5
-------	-----

1.3. **Typy) výrobku**

Typy) výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
---------------	---------------------------------------

2. ZLOZENIE META SPC 5

2.1. **Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení meta SPC 5**

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,3	0,45
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,35	0,4
Poly(oxy-1,2-ethanediy)l.alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediy)l.alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. **Druh (druhy) prípravku v rámci meta SPC 5**

Úprava/úpravy	AL – všetky ostatné kvapaliny
---------------	-------------------------------

3. VÝSTRAŽNE A BEZPEČNOSTNE UPOZORNENIA TÝKAJUCE SA META SPC 5

Výstražné upozornenia	Môže byť korozívna pre kovy. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
Bezpečnostné upozornenia	Uchovávať iba v pôvodnej nádobe. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Uchovávať v nádobe odolnej proti korózii/nádobe s odolnou vnútornou vrstvou. Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi/regionálnymi/vnútroštátnymi/medzinárodnými predpismi.

4. AUTORIZOVANE POUZITIE (POUZITIA) META SPC 5

4.1. Opis použitia

Tabuľka 5.

Použití # 1 – Veterinárna hygiena – chov zvierat – dezinfekčný prostriedok na struky – profesionálny – vnútorné priestory – namáčanie (po dojení)

Typ výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky
Oblasti použitia	Vnútorné
Spôsoby aplikácie	otvorený systém: ošetrovanie ponorením Namáčanie strukov: Ručná nemedicínska dezinfekcia strukov s kvapalinou pripravenou na použitie (u kráv, po dojení)
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 5-10 ml na kravu – 0 Frekvencia aplikácie: Počas obdobia laktácie: – 2 aplikácie denne (po dojení) V období sucha: 1 aplikácia denne
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša HDPE: 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

4.1.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

4.1.4. Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

4.1.5. Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUZIVANIE (*) META SPC 5

5.1. Pokyny na používanie

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

(*) Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 5.

Výrobok musí byť pred použitím vytemperovaný na teplotu vyššiu ako 20 °C.

Odporúča sa použitie dávkovacieho čerpadla na plnenie produktu do aplikačného zariadenia.

Nalejte produkt do dvoch tretín nádoby na namočenie struku. Okamžite po skončení dojenja každej kravy ponorte každý struk ručne do roztoku. Dbajte na to, aby sa do kontaktu s roztokom dostali aspoň dve tretiny strukov, najlepšie celé struky.

Nečistite struky priamo po dezinfekcii. Produkt ponechajte až do ďalšieho dojenja.

Dbajte na to, aby kravy stáli až do uschnutia produktu (aspoň 5 minút).

Nádoby podľa potreby dopĺňajte.

Nádoby na namáčanie strukov je potrebné vyprázdniť po dojení a umyť pred opätovným použitím. Pred nasledujúcim dojením sa struky musia očistiť, pokiaľ možno vždy novou mokrou handrou na každú kravu.

Frekvencia aplikácie nesmie presiahnuť dve aplikácie na kravu a deň (po dojení).

5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika

Uchovávajúte mimo dosahu detí.

V prípade, že je potrebná kombinácia dezinfekcie pred dojením a po dojení, musí sa zväziť na dezinfekciu pred dojením alebo po dojení, použitie iného prípravku, ktorý neobsahuje jód.

5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

Po kontakte s pokožkou: Pokožku dôkladne umyte.

Pri zasiahnutí očí: Vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevyvolávajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetroaní nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 200130 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchovávajúte pri izbovej teplote, mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chráňte pred mrazom. Nádoby uchovávajúte pevne uzavreté.

Skladovateľnosť: 12 mesiacov v HDPE

6. ĎALŠIE INFORMÁCIE

7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBKY V META SPC 5

7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	Jodofilm 75/5 4500 ppm
Číslo autorizácie	EU-0020540-0007 1-5

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,45
Kyselina fosforečná	Kyselina orto-fosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,4

7.2. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	Jodofilm 75/5 3000 ppm
Číslo autorizácie	EU-0020540-0008 1-5

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,3
Kyselina fosforečná	Kyselina orto-fosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,35

Meta SPC 6

1. ADMINISTRATIVNE UDAJE TÝKAJUCE SA META SPC 6

1.1. Identifikátor meta SPC 6

Identifikátor	Meta SPC 6
---------------	------------

1.2. Prípona čísla autorizácie

Číslo	1-6
-------	-----

1.3. Typy) výrobku

Typy) výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
---------------	---------------------------------------

2. ZLOZENIE META SPC 6

2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení meta SPC 6

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	1,75	2,4
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	3,0	10,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	25,6
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	31,8

2.2. Druh (druhy) prípravku v rámci meta SPC 6

Úprava/úpravy	SL – rozpustný koncentrát
---------------	---------------------------

3. VÝSTRAŽNE A BEZPEČNOSTNE UPOZORNENIA TÝKAJUCE SA META SPC 6

Výstražné upozornenia	Môže byť korozívna pre kovy. Škodlivý po požití. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Spôsobuje vážne poškodenie očí. Môže spôsobiť poškodenie orgánov štítnej žľazy pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
Bezpečnostné upozornenia	Uchovávať iba v pôvodnej nádobe. Nevdychujte hmlu. Nevdychujte aerosóly. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Noste ochranné rukavice. Noste ochranný odev. Noste ochranu tváre. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi):Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte.Pokožku opláchnite vodou. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ:Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou.Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Uchovávať uzamknuté. Uchovávať mimo dosahu detí.

4. AUTORIZOVANE POUZITIE (POUZITIA) META SPC 6

4.1. Opis použitia

Tabuľka 6.

Použit' # 1 – Veterinárna hygiena – chov zvierat – dezinfekčný prostriedok na tvrdé povrchy – profesionálny – vnútorné priestory – rozprašovanie

Typ výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky Vírusy
Oblasti použitia	Vnútorné
Spôsoby aplikácie	otvorený systém: ošetrovanie rozprašovaním Dezinfekčný prostriedok na tvrdé povrchy v maštaliach (okrem liahní). Postrek zriedeného koncentráту pomocou ručného batohového postrekovača (4-7 bar)
Dávkovanie a frekvencia	100 mL/m ² – koncentrácia jódu v aplikačnom roztoku: 750 ppm (0,075 % hm.) Frekvencia aplikácie ročne: Dojnice: 1 Jatočný dobytok: 1 Jatočné teľatá: 4 Prasnice, v jednotlivých ohradách: 5 Prasnice v skupinách: 5 Kŕmne ošipané: 3 Nosnice v batériových klietkach bez úpravy vzduchu: 1 Nosnice v batériových klietkach s prevzdušňovaním (sušenie pásov): 1 Nosnice v batériových klietkach s núteným sušením (hlboká jama, vysoké stúpanie): 1 Nosnice v kompaktných batériových klietkach: 1 Nosnice vo voľnom výbehu s podstielkou (častočne podstielka, častočne latová podlaha): 1 Brojlery vo voľnom výbehu s podstielkou: 7 Nosnice vo voľnom výbehu s roštovou podlahou (systém aviery): 1 Brojlerové sliepky vo voľnom výbehu s roštovou podlahou: 1 Brojlerové sliepky pri chove s roštovou podlahou: 3 Moriaky vo voľnom výbehu s podstielkou: 2 Kačice vo voľnom výbehu s podstielkou: 13 Husi vo voľnom výbehu s podstielkou: 6
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša HDPE: 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Iodosan 30: Zmiešajte 29 ml produktu s 971 ml vody a získate 1 l aplikačného roztoku.

Iodosan 18: Zmiešajte 40 ml produktu s 960 ml vody a získate 1 l aplikačného roztoku.

4.1.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

4.1.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

4.1.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

4.1.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUZIVANIE ⁽⁶⁾ META SPC 6

5.1. **Pokyny na používanie**

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

Pri príprave dezinfekčného roztoku zmiešajte kvapalný produkt s vodou. Vždy najprv nalejte do vody a potom produkt dôkladne premiešajte.

Použite max. 100 ml aplikačného roztoku na m² ošetrenej plochy. Nepripravujte viac kvapaliny, ako je nevyhnutné.

Produkt sa môže použiť len v prázdnych zvieracích obydliach (bez zvierat) po dôkladnom očistení povrchov vhodným čistiacim prostriedkom.

Predbežné očistenie je povinné. Opláchnite alebo utrite povrchy, ktoré sa budú ošetrovať neskôr. Nechajte ich schnúť približne 24 až 36 hodín pred dezinfekciou, aby ste získali povrchy vlhké od zeme. Dôkladne navlhčite inštalácie a zariadenia tenkou vrstvou pripraveného roztoku postrekom pomocou vhodných zariadení (4 až 7 barov). Počas procesu a počas trvania kontaktu (minimálne 30 minút) musia byť všetky otvory zatvorené a vetranie musí byť vypnuté.

5.2. **Opatrenia na zmiernenie rizika**

Uchovajte mimo dosahu detí.

Tvar fľaše by mal minimalizovať riziko rozstrekovania, aby sa počas riedenia výrobku zabránilo zasiahnutiu očí a pokožky.

Počas miešania a plnenia: Povinne musíte mať nasadený tvárový štít a ochranné rukavice (materiál rukavíc určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku).

Počas aplikácie zriedeného výrobku striekaním: Musíte používať rukavice a ochrannú kombinézu (minimálne typ X, EN XXXXX), ktorý neprepúšťa biocídny výrobok (materiál rukavíc a kombinézy určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku). Každú pracovnú zmenu používajte nové rukavice.

Profesionáli nesmú vykonávať dezinfekciu zvieracích obydli viac ako 3-krát za mesiac. Títo profesionáli by nemali používať jódové produkty na ďalšie účely.

Každý deň použite iba jeden druh výrobku s obsahom jódu.

Dezinfekcia zvieracieho obydla by sa nemala vykonávať častejšie ako raz za rok alebo raz za život teliat a ošípaných. Kŕmne zŕľaby musia byť počas aplikácie prikryté.

5.3. **Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia**

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

⁽⁶⁾ Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 6.

Po kontakte s pokožkou: Kontaminovaný odev okamžite vyzlečte a pokožku dôkladne umyte.

Pri zasiahnutí očí: Okamžite vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevyvolávajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

V prípade bezvedomia uložte postihnutého do stabilizovanej polohy na ľavý bok na prepravu. Osobe v bezvedomí nikdy nič nedávajte ústami.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

Environmentálne núdzové opatrenia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Zastavte únik, pokiaľ je to bezpečné. Rozliaty produkt zachyťte pomocou materiálov na viazanie kvapalín (napr. piesok, hlina, kremelina, prostriedky na viazanie kyseliny, univerzálne pojiva alebo piliny) a uložte ho do nádoby na odpad v súlade s miestnymi/vnútroštátnymi predpismi.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetrení nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 2001 30 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchovávajte mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chráňte pred mrazom. Nádoby uchovávajte pevne uzavreté.

Skladovateľnosť: 24 mesiacov v HDPE

6. ĎALSIE INFORMACIE

7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBK V META SPC 6

7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	IODOSAN 30 IODOSAN IODAT DESINTEC FL-JODES ROTIE-SOL J Disinfect Jod FINK – Jodophos 15 Jod-Reiniger sauer Tankrein extra
Číslo autorizácie	EU-0020540-0009 1-6

Typy) výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
---------------	---------------------------------------

2. ZLOZENIE META SPC 7

2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení meta SPC 7

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	3,0	3,0
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	10,0	10,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	31,8	31,8
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Druh (druhy) prípravku v rámci meta SPC 7

Úprava/úpravy	SL – rozpustný koncentrát
---------------	---------------------------

3. VÝSTRAŽNE A BEZPEČNOSTNE UPOZORNENIA TÝKAJUCE SA META SPC 7

Výstražné upozornenia	Môže byť korozívna pre kovy. Škodlivý po požití. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Spôsobuje vážne poškodenie očí. Môže spôsobiť poškodenie orgánov štítnej žľazy pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
Bezpečnostné upozornenia	Uchovávať iba v pôvodnej nádobe. Nevdychujte hmlu. Nevdychujte aerosóly. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Noste ochranné rukavice. Noste ochranný odev. Noste ochranu tváre. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi):Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte.Pokožku opláchnite vodou. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ:Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou.Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Uchovávať uzamknuté. Uchovávať mimo dosahu detí.

4. AUTORIZOVANE POUZITIE (POUZITIA) META SPC 7

4.1. Opis použitia

Tabuľka 7.

Použit' # 1 – Veterinárna hygiena – chov zvierat – dezinfekčný prostriedok na tvrdé povrchy – profesionálny – vnútorné priestory – rozprašovanie

Typ výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky Vírusy
Oblasti použitia	Vnútorné
Spôsoby aplikácie	otvorený systém: ošetrovanie rozprašovaním Dezinfekčný prostriedok na tvrdé povrchy v maštaliach (okrem liahní). Postrek zriedeného koncentráту pomocou ručného batohového postrekovača (4-7 bar)
Dávkovanie a frekvencia	100 mL/m ² – koncentrácia jódu v aplikačnom roztoku: 750 ppm (0,075 % hm.) Frekvencia aplikácie ročne: Dojnice: 1 Jatočný dobytok: 1 Jatočné teľatá: 4 Prasnice, v jednotlivých ohradách: 5 Prasnice v skupinách: 5 Kŕmne ošpané: 3 Nosnice v batériových kliebkach bez úpravy vzduchu: 1 Nosnice v batériových kliebkach s prevzdušňovaním (sušenie pásov): 1 Nosnice v batériových kliebkach s núteným sušením (hlboká jama, vysoké stúpanie): 1 Nosnice v kompaktných batériových kliebkach: 1 Nosnice vo voľnom výbehu s podstielkou (častočne podstielka, častočne latová podlaha): 1 Brojlery vo voľnom výbehu s podstielkou: 7 Nosnice vo voľnom výbehu s roštovou podlahou (systém aviery): 1 Brojlerové sliepky vo voľnom výbehu s roštovou podlahou: 1 Brojlerové sliepky pri chove s roštovou podlahou: 3 Moriaky vo voľnom výbehu s podstielkou: 2 Kačice vo voľnom výbehu s podstielkou: 13 Husi vo voľnom výbehu s podstielkou: 6
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša HDPE: 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Iodosan 30 plus: Zmiešajte 23 ml produktu s 977 ml vody a získate 1 l aplikačného roztoku.

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

- 4.1.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

- 4.1.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

- 4.1.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUZIVANIE (*) META SPC 7

5.1. **Pokyny na používanie**

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

Pri príprave dezinfekčného roztoku zmiešajte kvapalný produkt s vodou. Vždy najprv nalejte do vody a potom produkt dôkladne premiešajte.

Použite max. 100 ml aplikačného roztoku na m² ošetrenej plochy. Nepripravujte viac kvapaliny, ako je nevyhnutné.

Produkt sa môže použiť len v prázdnych zvieracích obydliach (bez zvierat) po dôkladnom očistení povrchov vhodným čistiacim prostriedkom.

Predbežné očistenie je povinné. Opláchnite alebo utrite povrchy, ktoré sa budú ošetrovať neskôr. Nechajte ich schnúť približne 24 až 36 hodín pred dezinfekciou, aby ste získali povrchy vlhké od zeme. Dôkladne navlhčite inštalácie a zariadenia tenkou vrstvou pripraveného roztoku postrekom pomocou vhodných zariadení (4 až 7 barov). Počas procesu a počas trvania kontaktu (minimálne 30 minút) musia byť všetky otvory zatvorené a vetranie musí byť vypnuté.

5.2. **Opatrenia na zmiernenie rizika**

Uchovajte mimo dosahu detí.

Tvar fľaše by mal minimalizovať riziko rozstrekovania, aby sa počas riedenia výrobku zabránilo zasiahnutiu očí a pokožky.

Počas miešania a plnenia: Povinne musíte mať nasadený tvárový štít a ochranné rukavice (materiál rukavíc určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku).

Počas aplikácie zriedeného výrobku striekaním: Musíte používať rukavice a ochrannú kombinézu (minimálne typ X, EN XXXXX), ktorý neprepúšťa biocídny výrobok (materiál rukavíc a kombinézy určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku). Každú pracovnú zmenu používajte nové rukavice.

Profesionáli nesmú vykonávať dezinfekciu zvieracích obydlií viac ako 3-krát za mesiac. Títo profesionáli by nemali používať jódové produkty na ďalšie účely.

Každý deň použite iba jeden druh výrobku s obsahom jódu.

Dezinfekcia zvieracieho obydla by sa nemala vykonávať častejšie ako raz za rok alebo raz za život teliat a ošípaných. Kŕmne žľaby musia byť počas aplikácie prikryté.

5.3. **Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia**

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

Po kontakte s pokožkou: Kontaminovaný odev okamžite vyzlečte a pokožku dôkladne umyte.

(*) Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 7.

Pri zasiahnutí očí: Okamžite vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevyvolávajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

V prípade bezvedomia uložte postihnutého do stabilizovanej polohy na ľavý bok na prepravu. Osobe v bezvedomí nikdy nič nedávajte ústami.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

Environmentálne núdzové opatrenia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Zastavte únik, pokiaľ je to bezpečné. Rozliaty produkt zachyťte pomocou materiálov na viazanie kvapalín (napr. piesok, hlina, kremelina, prostriedky na viazanie kyseliny, univerzálne pojiva alebo piliny) a uložte ho do nádoby na odpad v súlade s miestnymi/vnútroštátnymi predpismi.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetrení nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 200130 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchovávajte mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chráňte pred mrazom. Nádoby uchovávajte pevne uzavreté.

Skladovateľnosť: 24 mesiacov v HDPE

6. ĎALSIE INFORMACIE

7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBKY V META SPC 7

7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku

Obchodný názov	IODOSAN 30 Plus YODO CONTROL YODIVEN
Číslo autorizácie	EU-0020540-0011 1-7

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	3,0
Kyselina fosforečná	Kyselina orto-fosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	10,0

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Poly(oxy-1,2-ethanedíyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanedíyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	31,8

Meta SPC 8**1. ADMINISTRATIVNE UDAJE TÝKAJUCE SA META SPC 8****1.1. Identifikátor meta SPC 8**

Identifikátor	Meta SPC 8
---------------	------------

1.2. Prípoma čísla autorizácie

Číslo	1-8
-------	-----

1.3. Typy) výrobku

Typy) výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
---------------	---------------------------------------

2. ZLOZENIE META SPC 8**2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení meta SPC 8**

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	1,5	1,5
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofoforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	3,0	3,0
Poly(oxy-1,2-ethanedíyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanedíyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	18,0	18,0
(C9-11) Alkyl alkohol, etoxylát	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Iná ako účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Druh (druhy) prípravku v rámci meta SPC 8

Úprava/úpravy	SL – rozpustný koncentrát
---------------	---------------------------

3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia týkajúce sa meta SPC 8

Výstražné upozornenia	Môže byť korozívna pre kovy. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Spôsobuje vážne poškodenie očí. Môže spôsobiť poškodenie orgánov štítnej žľazy pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
Bezpečnostné upozornenia	Uchovávať iba v pôvodnej nádobe. Nevdychujte hmlu. Nevdychujte aerosóly. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Noste ochranné rukavice. Noste ochranný odev. Noste ochranu tváre. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Uchovávať uzamknuté. Uchovávať mimo dosahu detí.

4. AUTORIZOVANÉ POUŽITIE (POUŽITIA) META SPC 8

4.1. Opis použitia

Tabuľka 8.

Použitie # 1 – Veterinárna hygiena – chov zvierat – dezinfekčný prostriedok na tvrdé povrchy – profesionálny – vnútorné priestory – rozprašovanie

Typ výrobku	Výrobky typu 03 – Veterinárna hygiena
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Baktérie Kvasinky Vírusy
Oblasti použitia	Vnútorné
Spôsoby aplikácie	otvorený systém: ošetrovanie rozprašovaním Dezinfekčný prostriedok na tvrdé povrchy v maštaliach (okrem liahní). Postrek zriedeného koncentráту pomocou ručného batohového postrekovača (4-7 bar)
Dávkovanie a frekvencia	100 mL/m ² – koncentrácia jódu v aplikačnom roztoku: 750 ppm (0,075 % hm.) Frekvencia aplikácie ročne: Dojnice: 1 Jatočný dobytok: 1 Jatočné teľatá: 4 Prasnice, v jednotlivých ohradách: 5 Prasnice v skupinách: 5 Kýmne ošípané: 3

	Nosnice v batériových kliebkach bez úpravy vzduchu: 1 Nosnice v batériových kliebkach s prevzdušňovaním (sušenie pásov): 1 Nosnice v batériových kliebkach s núteným sušením (hlboká jama, vysoké stúpanie): 1 Nosnice v kompaktných batériových kliebkach: 1 Nosnice vo voľnom výbehu s podstielkou (častočne podstielka, čiastočne latová podlaha): 1 Brojlery vo voľnom výbehu s podstielkou: 7 Nosnice vo voľnom výbehu s roštovou podlahou (systém aviery): 1 Brojlerové sliepky vo voľnom výbehu s roštovou podlahou: 1 Brojlerové sliepky pri chove s roštovou podlahou: 3 Moriaky vo voľnom výbehu s podstielkou: 2 Kačice vo voľnom výbehu s podstielkou: 13 Husi vo voľnom výbehu s podstielkou: 6
Kategória(ie) používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša HDPE: 1 liter, materiál viečka PP Kanister HDPE: 5 – 60 litrov Sud HDPE: 200 litrov IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrov

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Iodosan 15: Zmiešajte 46 ml produktu s 954 ml vody a získate 1 l aplikačného roztoku.

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

4.1.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

4.1.4. Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

4.1.5. Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

5. VSEOBECNE POKYNY NA POUZIVANIE (*) META SPC 8

5.1. Pokyny na používanie

Vždy si prečítajte etiketu alebo sprievodný leták pred použitím a dodržiavajte všetky poskytnuté pokyny.

Pri príprave dezinfekčného roztoku zmiešajte kvapalný produkt s vodou. Vždy najprv nalejte do vody a potom produkt dôkladne premiešajte.

Použite max. 100 ml aplikačného roztoku na m² ošetrenej plochy. Nepripravujte viac kvapaliny, ako je nevyhnutné.

(*) Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizík a ďalšie pokyny na používanie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia v rámci meta SPC 8.

Produkt sa môže použiť len v prázdnych zvieracích obydliach (bez zvierat) po dôkladnom očistení povrchov vhodným čistiacim prostriedkom.

Predbežné očistenie je povinné. Opláchnite alebo utrite povrchy, ktoré sa budú ošetrovať neskôr. Nechajte ich schnúť približne 24 až 36 hodín pred dezinfekciou, aby ste získali povrchy vlhké od zeme. Dôkladne navlhčite inštalácie a zariadenia tenkou vrstvou pripraveného roztoku postrekom pomocou vhodných zariadení (4 až 7 barov). Počas procesu a počas trvania kontaktu (minimálne 30 minút) musia byť všetky otvory zatvorené a vetranie musí byť vypnuté.

5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika

Uchovajte mimo dosahu detí.

Tvar fľaše by mal minimalizovať riziko rozstrekovania, aby sa počas riedenia výrobku zabránilo zasiahnutiu očí a pokožky.

Počas miešania a plnenia: Povinne musíte mať nasadený tvárový štít a ochranné rukavice (materiál rukavíc určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku).

Počas aplikácie zriedeného výrobku striekaním: Musíte používať rukavice a ochrannú kombinézu (minimálne typ X, EN XXXXX), ktorý neprepúšťa biocídny výrobok (materiál rukavíc a kombinézy určí držiteľ povolenia v časti s informáciami o výrobku). Každú pracovnú zmenu používajte nové rukavice.

Profesionáli nesmú vykonávať dezinfekciu zvieracích obydli viac ako 3-krát za mesiac. Títo profesionáli by nemali používať jódové produkty na ďalšie účely.

Každý deň použite iba jeden druh výrobku s obsahom jódu.

Dezinfekcia zvieracieho obydla by sa nemala vykonávať častejšie ako raz za rok alebo raz za život teliat a osípaných. Kŕmne žlaby musia byť počas aplikácie prikryté.

5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Po vdýchnutí: Zaistite prísun čerstvého vzduchu; v prípade ťažkostí sa obráťte na lekára.

Po kontakte s pokožkou: Kontaminovaný odev okamžite vyzlečte a pokožku dôkladne umyte.

Pri zasiahnutí očí: Okamžite vypláchnite otvorené oko, vyberte kontaktné šošovky a oplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Potom vyhľadajte lekársku pomoc.

Po požití: Vypláchnite ústa a následne sa napite vody. Nevyvolávajte vracanie; okamžite zavolajte lekársku pomoc.

V prípade bezvedomia uložte postihnutého do stabilizovanej polohy na ľavý bok na prepravu. Osobe v bezvedomí nikdy nič nedávajte ústami.

Keď žiadate o lekársku pomoc, majte pri sebe balenie alebo štítok a volajte miestne toxikologické centrum [sem vložte miestne číslo].

Environmentálne núdzové opatrenia:

Informujte príslušné orgány, ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodné cesty, pôda alebo vzduch). Aby sa zabránilo nefunkčnosti jednotlivých čističiek odpadových vôd, možné zvyšky obsahujúce výrobok musia byť vypúšťané do uskladneného hnoja (na hnojenie poľnohospodárskej pôdy alebo fermentáciu do zariadenia na výrobu bioplynu) alebo, ak je to zákonom povolené, do komunálnej kanalizácie.

Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Zastavte únik, pokiaľ je to bezpečné. Rozliaty produkt zachyťte pomocou materiálov na viazanie kvapalín (napr. piesok, hlina, kremelina, prostriedky na viazanie kyseliny, univerzálne pojiva alebo piliny) a uložte ho do nádoby na odpad v súlade s miestnymi/vnútroštátnymi predpismi.

5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Po ošetrení nepoužitý výrobok a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. V závislosti od miestnych požiadaviek možno použitý výrobok spláchnuť do komunálnej kanalizácie alebo vyhodiť na skládku hnoja. Zabráňte uvoľneniu do individuálnej čističky odpadových vôd.

Európsky katalóg odpadov: 200130 – čistiace prostriedky iné ako uvedené v 20 01 29.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Produkt uchovávajte mimo priameho slnečného žiarenia a v nepriehľadných nádobách. Chráňte pred mrazom. Nádoby uchovávajte pevne uzavreté.

Skladovateľnosť: 24 mesiacov v HDPE

6. ĎALSIE INFORMÁCIE**7. TRETIA INFORMACNA UROVEN: JEDNOTLIVE VÝROBKY V META SPC 8****7.1. Obchodný názov, číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný názov	IODOSAN 15
Číslo autorizácie	EU-0020540-0012 1-8

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Jód		Účinná látka	7553-56-2	231-442-4	1,5
Kyselina fosforečná	Kyselina ortofosforečná	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	3,0
Poly(oxy-1,2-ethanediy).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly(oxy-1,2-ethanediy).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Iná ako účinná látka	69011-36-5	500-241-6	18,0

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2019/1845

z 8. augusta 2019,

ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP) v niektorých gumených súčiastkach motorov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Podľa smernice 2011/65/EÚ sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby elektrické a elektronické zariadenia uvádzané na trh neobsahovali nebezpečné látky vymenované v prílohe II k uvedenej smernici. Táto povinnosť sa nevzťahuje na použitia uvedené v prílohe III k smernici 2011/65/EÚ.
- (2) Jednotlivé kategórie elektrických a elektronických zariadení, na ktoré sa uplatňuje smernica 2011/65/EÚ, sú vymenované v prílohe I k uvedenej smernici.
- (3) Bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP) je obmedzovanou látkou uvedenou v prílohe II k smernici 2011/65/EÚ. Komisii bola 29. júna 2017 v zmysle článku 5 ods. 3 smernice 2011/65/EÚ doručená žiadosť o výnimku v súvislosti s uvedením v prílohe III k uvedenej smernici, pokiaľ ide o používanie DEHP v súčiastkach vyrobených z gumy, ako sú napr. O-kružky, uzávery, tlmiče vibrácií, tesnenia, hadice, priechodky a zátky používané v motorových systémoch vrátane výfukov a turbodúchadiel, ktoré sú určené na používanie v zariadeniach, ktoré nie sú určené iba pre spotrebiteľov (ďalej len „požadovaná výnimka“).
- (4) Súčasťou posudzovania požadovanej výnimky bola v súlade s článkom 5 ods. 7 smernice 2011/65/EÚ konzultácia so zainteresovanými stranami.
- (5) DEHP sa pridáva do materiálov vyrobených z gumy ako plastická zložka, ktorá umožňuje pružnosť. Gumové súčiastky sa používajú ako pružné spojenia medzi časťami motora a zaručujú ochranu pred únikom kvapalín, slúžia ako uzávery častí motora a zabráňujú vibráciám alebo prístupu špiny či kvapalín počas celého životného cyklu motorov.
- (6) V súčasnosti neexistuje na trhu alternatíva k DEHP, ktorá by zaručovala primeranú úroveň spoľahlivosti pre použitia v motoroch, kde sa vyžaduje dlhá životnosť a špecifické vlastnosti ako napr. odolnosť proti akémukoľvek kontaktu s iným materiálom (napr. palivom, mazacím olejom, chladiacou zmesou, plynmi, špinou), teploty a vibráciám.
- (7) Vzhľadom na nedostatok spoľahlivých náhrad sú nahradenie alebo eliminácia DEHP v prípade niektorých gumených súčastí motorov z vedeckého a technického hľadiska stále neuskutočniteľné. Požadovaná výnimka je v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽²⁾, a teda sa ňou neoslabuje ochrana životného prostredia a zdravia stanovená v uvedenom nariadení.
- (8) Preto je vhodné udeliť požadovanú výnimku doplnením použitia, na ktoré sa vzťahuje, do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia kategórie 11 uvedené v prílohe I k smernici 2011/65/EÚ.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

- (9) Výnimka by sa mala udeliť od 22. júla 2019 v súlade s článkom 4 ods. 3 a článkom 5 ods. 2 prvým pododsekom smernice 2011/65/EÚ na obdobie maximálne 5 rokov. Vzhľadom na výsledky prebiehajúceho úsilia s cieľom nájsť spoľahlivú náhradu je nepravdepodobné, že by trvanie predmetnej výnimky malo negatívny vplyv na inováciu.
- (10) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 30. apríla 2020 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. máj 2020.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 8. augusta 2019

Za Komisiu
Predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ sa vkladá tento bod 43:

„43	Bis(2-etylhexyl)-ftalát v gumených súčiastkach motorových systémov určených na používanie v zariadeniach, ktoré nie sú určené iba na používanie pre spotrebiteľov pod podmienkou, že žiaden plastový materiál nepríde do styku so sliznicami ľudského tela alebo do dlhodobejšieho styku s ľudskou pokožkou a hodnota koncentrácie bis(2-etylhexyl)-ftalátu neprekročí: a) 30 % hm. gumy v prípade i) tesniacich povrchov; ii) tesnení z tvrdennej gumy alebo iii) gumených súčiastok vrátane zostáv zložených najmenej z troch súčiastok pripojených k motoru, ktoré na zabezpečenie funkčnosti využívajú elektrickú, mechanickú alebo hydraulickú energiu; b) 10 % hm. gumy v prípade súčiastok s obsahom gumy, ktoré sa neuvádzajú v písmene a). Na účely tohto zápisu sa za „dlhodobejší kontakt s ľudskou pokožkou“ považuje nepretržitý kontakt v trvaní viac ako 10 minút alebo prerušovaný kontakt viac ako 30 minút denne.	Týka sa kategórie 11; platí do 21. júla 2024.“
-----	---	--

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2019/1846**z 8. augusta 2019,****ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v spájkach používaných v určitých spaľovacích motoroch****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Podľa smernice 2011/65/EÚ sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby elektrické a elektronické zariadenia uvádzané na trh neobsahovali nebezpečné látky vymenované v prílohe II k uvedenej smernici. Táto povinnosť sa nevzťahuje na použitia uvedené v prílohe III k smernici 2011/65/EÚ.
- (2) Jednotlivé kategórie elektrických a elektronických zariadení, na ktoré sa uplatňuje smernica 2011/65/EÚ, sú vymenované v prílohe I k uvedenej smernici.
- (3) Olovo je obmedzovanou látkou uvedenou v prílohe II k smernici 2011/65/EÚ. Komisii bola 29. júna 2017 v súlade s článkom 5 ods. 3 smernice 2011/65/EÚ doručená žiadosť o výnimku, ktorá sa má zaradiť do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ, týkajúcu sa používania olova v spájkach snímačov, aktivátorov a riadiacich jednotiek motora slúžiacich na monitorovanie a reguláciu systémov motora vrátane turbodúchadiel a kontroly výfukových emisií v motoroch s vnútorným spaľovaním používaných v zariadeniach, ktoré nie sú určené iba pre spotrebiteľov (ďalej len „požadovaná výnimka“).
- (4) Súčasťou posudzovania požadovanej výnimky bola v súlade s článkom 5 ods. 7 smernice 2011/65/EÚ konzultácia so zainteresovanými stranami.
- (5) Každý motor, na ktorý sa požadovaná výnimka vzťahuje, je vybavený špecifickými typmi snímačov, aktivátorov a riadiacich jednotiek motora, ktoré monitorujú a regulujú jeho emisie tak, aby boli v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 ⁽²⁾. Stav pozorovaný priamo v takomto motore a vo výfuku či v ich blízkosti môže byť pri zvýšených teplotách a vibráciách taký kritický, že môže vyvolať predčasné zlyhanie záťažových spojov.
- (6) V prípade žiadostí o použitie olova, na ktoré sa požadovaná výnimka vzťahuje, je teraz potrebné získať čas na skúšky, ktorými sa zaručí spoľahlivosť náhrad bez obsahu olova.
- (7) Vzhľadom na nedostatok spoľahlivých náhrad sú nahradenie alebo eliminácia olova v určitých spaľovacích motoroch z vedeckého a technického hľadiska neuskutočniteľné. Požadovaná výnimka je v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽³⁾, a teda sa ňou neoslabuje ochrana životného prostredia a zdravia stanovená v uvedenom nariadení.
- (8) Preto je vhodné udeliť požadovanú výnimku doplnením použitia, na ktoré sa vzťahuje, do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia kategórie 11 uvedené v prílohe I k smernici 2011/65/EÚ.
- (9) Výnimka sa udeľuje od 22. júla 2019 v súlade s článkom 4 ods. 3 a článkom 5 ods. 2 prvým pododsekom smernice 2011/65/EÚ na obdobie maximálne 5 rokov. Vzhľadom na výsledky prebiehajúceho úsilia s cieľom nájsť spoľahlivú náhradu je nepravdepodobné, že by trvanie predmetnej výnimky malo negatívny vplyv na inováciu.
- (10) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 zo 14. septembra 2016 o požiadavkách na emisné limity plyných a pevných znečisťujúcich látok a typové schválenie spaľovacích motorov necestných pojazdných strojov, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 a (EÚ) č. 167/2013 a ktorým sa mení a zrušuje smernica 97/68/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 53).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do [posledného dňa 5. mesiaca od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od [posledného dňa 5. mesiaca od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice + 1 deň].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 8. augusta 2019

Za Komisiu
Predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ sa vkladá tento bod 44:

„44	Olovo v spájkach snímačov, aktivátorov a riadiacich jednotiek spaľovacích motorov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 (*) inštalovaných v zariadeniach prevádzkovaných v stabilnej polohe, ktoré sú navrhnuté pre profesionálov, ale môžu ich používať aj neprofesionálni používatelia.	Týka sa kategórie 11; platí do 21. júla 2024.
-----	---	---

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 zo 14. septembra 2016 o požiadavkách na emisné limity plyných a pevných znečisťujúcich látok a typové schválenie spaľovacích motorov necestných pojazdných strojov, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 a (EÚ) č. 167/2013, a ktorým sa mení a zrušuje smernica 97/68/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 53).“

ROZHODNUTIA

VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/1847

z 31. júla 2019,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/190/EÚ, pokiaľ ide o ročné rozdelenie zdrojov podľa členských štátov z osobitných rozpočtových prostriedkov pridelených na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí, spolu so zoznamom oprávnených regiónov

[oznámené pod číslom C(2019) 5438]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 91 ods. 2,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom rozhodnutí Komisie 2014/190/EÚ ⁽²⁾ sa okrem iného stanovuje ročné rozdelenie zdrojov podľa členských štátov, pokiaľ ide o zdroje z osobitných rozpočtových prostriedkov pridelených na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí (ďalej len „YEI“), spolu so zoznamom regiónov oprávnených v rámci YEI podľa článku 91 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013.
- (2) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/711 ⁽³⁾, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, sa zvýšili osobitné rozpočtové prostriedky na YEI na rok 2019.
- (3) Regióny oprávnené na zvýšenie zdrojov na osobitné rozpočtové prostriedky na YEI na rok 2019 sú určené v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 ⁽⁴⁾, pričom sa však odkazuje na najnovšie dostupné ročné údaje o nezamestnanosti mladých ľudí. Podľa článku 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 sú výdavky v rámci YEI oprávnené do 31. decembra 2023 tak pre regióny, ktoré už boli zaradené do dvoch zoznamov v prílohe IV k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/190/EÚ, ako aj pre regióny oprávnené na zvýšenie zdrojov na osobitné rozpočtové prostriedky na YEI na rok 2019. Existujúce zoznamy by sa preto mali naďalej uplatňovať a mali by byť doplnené o zoznam regiónov, ktoré sú oprávnené na zvýšenie zdrojov na osobitné rozpočtové prostriedky na iniciatívu na YEI na rok 2019. Z dôvodov jasnosti a transparentnosti by sa preto príloha IV k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/190/EÚ mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/190/EÚ z 3. apríla 2014, ktorým sa stanovuje ročné rozdelenie celkových zdrojov podľa členských štátov pre Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond a Kohézny fond v rámci cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti a cieľa Európska územná spolupráca, ročné rozdelenie zdrojov podľa členských štátov, pokiaľ ide o zdroje z osobitných rozpočtových prostriedkov pridelených na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí, spolu so zoznamom oprávnených regiónov, ako aj sumy, ktoré majú byť presunuté z rozpočtových prostriedkov každého členského štátu pridelených na Kohézny fond a na štrukturálne fondy do Nástroja na prepájanie Európy a na pomoc pre najodkázanejšie osoby v období rokov 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2014, s. 13).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/711 zo 17. apríla 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o zdroje na osobitné pridelené prostriedky na Iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí (Ú. v. EÚ L 123, 10.5.2019, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom sociálnom fonde a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1081/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 470).

- (4) V súlade s prílohou VIII k nariadeniu (EÚ) č. 1303/2013 by sa rozdelenie zvýšených zdrojov na rok 2019 podľa členských štátov malo riadiť rovnakými krokmi, aké sa uplatnili pri počiatocnom pridelovaní prostriedkov a pri pridelovaní zdrojov na roky 2017 – 2020. Ročné rozdelenie osobitných rozpočtových prostriedkov na YEI stanovené v cenách z roku 2011 uvedené v prílohe III k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/190/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Aby mohli členské štáty vopred plánovať, malo by sa ročné rozdelenie uvádzať aj v bežných cenách, s cieľom zohľadniť ročnú 2 % indexáciu v súlade s článkom 91 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013. Príloha X k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/190/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Vykonávacie rozhodnutie 2014/190/EÚ by sa preto malo zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie 2014/190/EÚ sa mení takto:

1. Prílohy III a IV sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
2. Príloha X sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 31. júla 2019

Za Komisiu
Johannes HAHN
člen Komisie

INICIATÍVA NA PODPORU ZAMESTNANOSTI MLADÝCH ĽUDÍ – OSOBNÉ PRIDELNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

(v EUR, ceny z roku 2011)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu
BE	22 464 896	17 179 038	0	7 569 546	5 194 787	5 740 441	1 664 356	59 813 064
BG	29 216 622	22 342 123	0	0	0	0	0	51 558 745
CZ	0	12 564 283	0	0	0	0	0	12 564 283
DK	0	0	0	0	0	0	0	0
DE	0	0	0	0	0	0	0	0
EE	0	0	0	0	0	0	0	0
IE	36 075 815	27 587 388	0	0	0	0	0	63 663 203
EL	90 800 184	69 435 434	0	29 193 451	20 034 721	21 102 150	6 418 916	236 984 856
ES	499 481 827	381 956 689	0	154 715 855	106 177 548	109 838 027	34 018 181	1 286 188 127
FR	164 197 762	125 562 994	0	59 683 863	40 959 513	39 706 031	13 123 002	443 233 165
HR	35 033 821	26 790 569	0	12 993 208	8 916 907	9 001 567	2 856 884	95 592 956
IT	300 437 373	229 746 226	0	126 913 692	87 097 632	83 831 742	27 905 173	855 931 838
CY	6 126 207	4 684 747	0	2 428 857	1 666 863	1 089 453	534 046	16 530 173
LV	15 358 075	11 744 410	0	0	0	0	0	27 102 485
LT	16 825 553	12 866 600	0	0	0	0	0	29 692 153
LU	0	0	0	0	0	0	0	0
HU	26 345 509	20 146 566	0	0	0	0	0	46 492 075
MT	0	0	0	0	0	0	0	0
NL	0	0	0	0	0	0	0	0
AT	0	0	0	0	0	0	0	0

(v EUR, ceny z roku 2011)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu
PL	133 639 212	102 194 692	0	6 060 353	4 159 066	4 181 837	1 332 522	251 567 682
PT	85 111 913	65 085 581	0	23 156 678	15 891 838	13 327 866	5 091 580	207 665 456
RO	56 112 815	42 909 800	0	16 695 447	11 457 659	7 488 666	3 670 915	138 335 302
SI	4 876 537	3 729 117	0	0	0	0	0	8 605 654
SK	38 209 190	29 218 793	0	4 574 741	3 139 529	3 413 850	1 005 873	79 561 976
FI	0	0	0	0	0	0	0	0
SE	23 379 703	17 878 597	0	0	0	0	0	41 258 300
UK	24 516 103	166 367 414	0	0	0	0	0	190 883 517
EU 28	1 608 209 117	1 389 991 061	0	443 985 691	304 696 063	298 721 630	97 621 448	4 143 225 010

PRÍLOHA IV

INICIATÍVA NA PODPORU ZAMESTNANOSTI MLADÝCH ĽUDÍ – ZOZNAM OPRÁVNENÝCH REGIÓNOV

Zoznam oprávnených regiónov na základe údajov o nezamestnanosti mládeže z roku 2012

BE10 – Région de Bruxelles-Capitale/Brussel Hoofdstedelijk Gewest

BE32 – Prov. Hainaut

BE33 – Prov. Liège

BG31 – Severozapaden

BG32 – Severen tsentralen

BG33 – Severoiztochen

BG34 – Yugoiztochen

BG42 – Yuzhen tsentralen

CZ04 – Severozápad

IE01 – Border, Midland and Western

IE02 – Southern and Eastern

EL11 – Anatoliki Makedonia, Thraki

EL12 – Kentriki Makedonia

EL13 – Dytiki Makedonia

EL14 – Thessalia

EL21 – Ipeiros

EL23 – Dytiki Ellada

EL24 – Sterea Ellada

EL25 – Peloponnisos

EL30 – Attiki

EL41 – Voreio Aigaio

EL42 – Notio Aigaio

EL43 – Kriti

ES11 – Galicia

ES12 – Principado de Asturias

ES13 – Cantabria

ES21 – País Vasco

ES22 – Comunidad Foral de Navarra

ES23 – La Rioja

ES24 – Aragón

ES30 – Comunidad de Madrid

ES41 – Castilla y León

ES42 – Castilla-La Mancha

ES43 – Extremadura
ES51 – Cataluña
ES52 – Comunidad Valenciana
ES53 – Illes Balears
ES61 – Andalucía
ES62 – Región de Murcia
ES63 – Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64 – Ciudad Autónoma de Melilla
ES70 – Canarias
FR61 – Aquitaine
FR21 – Champagne-Ardenne
FR22 – Picardie
FR23 – Haute-Normandie
FR24 – Centre
FR30 – Nord-Pas-de-Calais
FR72 – Auvergne
FR81 – Languedoc-Roussillon
FR91 – Guadeloupe
FR92 – Martinique
FR93 – Guyane
FR94 – Réunion
FRA5 – Mayotte
HR03 – Jadranska Hrvatska
HR04 – Kontinentalna Hrvatska
ITC1 – Piemonte
ITC2 – Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ITC3 – Liguria
ITC4 – Lombardia
ITF1 – Abruzzo
ITF2 – Molise
ITF3 – Campania
ITF4 – Puglia
ITF5 – Basilicata
ITF6 – Calabria
ITG1 – Sicilia
ITG2 – Sardegna
ITH5 – Emilia-Romagna
ITH4 – Friuli-Venezia Giulia
ITI1 – Toscana
ITI2 – Umbria
ITI3 – Marche
ITI4 – Lazio

CY00 – Kýpros
LV00 – Latvija
LT00 – Lietuva
HU23 – Dél-Dunántúl
HU31 – Észak-Magyarország
HU32 – Észak-Alföld
HU33 – Dél-Alföld
PL11 – Łódzkie
PL21 – Małopolskie
PL31 – Lubelskie
PL32 – Podkarpackie
PL33 – Świętokrzyskie
PL42 – Zachodniopomorskie
PL43 – Lubuskie
PL51 – Dolnośląskie
PL61 – Kujawsko-Pomorskie
PL62 – Warmińsko-Mazurskie
PT11 – Norte
PT15 – Algarve
PT16 – Centro (PT)
PT17 – Lisboa
PT18 – Alentejo
PT20 – Região Autónoma dos Açores
PT30 – Região Autónoma da Madeira
RO12 – Centru
RO22 – Sud-Est
RO31 – Sud — Muntenia
SI01 – Vzhodna Slovenija
SK02 – Západné Slovensko
SK03 – Stredné Slovensko
SK04 – Východné Slovensko
SE22 – Sydsverige
SE31 – Norra Mellansverige
SE32 – Mellersta Norrland
UKC1 – Tees Valley and Durham
UKD7 – Merseyside
UKG3 – West Midlands
UKI1 – Inner London
UKM3 – South Western Scotland

Zoznam oprávnených regiónov na základe údajov o nezamestnanosti mládeže z roku 2016

BE10 – Région de Bruxelles-Capitale/Brussel Hoofdstedelijk Gewest

BE32 – Prov. Hainaut

BE34 – Prov. Luxembourg (BE)

BE35 – Prov. Namur

EL51 – Anatoliki Makedonia, Thraki

EL52 – Kentriki Makedonia

EL53 – Dytiki Makedonia

EL54 – Ipeiros

EL61 – Thessalia

EL62 – Ionia Nisia

EL63 – Dytiki Ellada

EL64 – Sterea Ellada

EL65 – Peloponnisos

EL30 – Attiki

EL41 – Voreio Aigaio

EL42 – Notio Aigaio

EL43 – Kriti

ES11 – Galicia

ES12 – Principado de Asturias

ES13 – Cantabria

ES21 – País Vasco

ES22 – Comunidad Foral de Navarra

ES23 – La Rioja

ES24 – Aragón

ES30 – Comunidad de Madrid

ES41 – Castilla y León

ES42 – Castilla-la Mancha

ES43 – Extremadura

ES51 – Cataluña

ES52 – Comunidad Valenciana

ES53 – Illes Balears

ES61 – Andalucía

ES62 – Región de Murcia

ES63 – Ciudad Autónoma de Ceuta (ES)

ES64 – Ciudad Autónoma de Melilla (ES)

ES70 – Canarias (ES)

FR21 – Champagne-Ardenne

FR22 – Picardie

FR23 – Haute-Normandie

FR24 – Centre (FR)

FR26 – Bourgogne
FR30 – Nord-Pas-de-Calais
FR42 – Alsace
FR81 – Languedoc-Roussillon
FRA1 – Guadeloupe
FRA2 – Martinique
FRA3 – Guyane
FRA4 – La Réunion
FRA5 – Mayotte
HR03 – Jadranska Hrvatska
HR04 – Kontinentalna Hrvatska
ITC1 – Piemonte
ITC2 – Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ITC3 – Liguria
ITC4 – Lombardia
ITF1 – Abruzzo
ITF2 – Molise
ITF3 – Campania
ITF4 – Puglia
ITF5 – Basilicata
ITF6 – Calabria
ITG1 – Sicilia
ITG2 – Sardegna
ITH4 – Friuli-Venezia Giulia
ITI1 – Toscana
ITI2 – Umbria
ITI3 – Marche
ITI4 – Lazio
CY00 – Kypros
PL32 – Podkarpackie
PT11 – Norte
PT16 – Centro (PT)
PT17 – Área Metropolitana de Lisboa
PT18 – Alentejo
PT20 – Região Autónoma dos Açores (PT)
PT30 – Região Autónoma da Madeira (PT)
RO22 – Sud-Est
RO31 – Sud – Muntenia
RO41 – Sud-Vest Oltenia
SK04 – Východné Slovensko

Zoznam oprávnených regiónov na základe údajov o nezamestnanosti mládeže z roku 2017

BE10 – Région de Bruxelles-Capitale/Brussel Hoofdstedelijk Gewest

BE32 – Prov. Hainaut

BE33 – Prov. Liège

EL30 – Attiki

EL41 – Voreio Aigaio

EL42 – Notio Aigaio

EL43 – Kriti

EL51 – Anatoliki Makedonia, Thraki

EL52 – Kentriki Makedonia

EL53 – Dytiki Makedonia

EL54 – Ipeiros

EL61 – Thessalia

EL62 – Ionia Nisia

EL63 – Dytiki Ellada

EL64 – Sterea Ellada

EL65 – Peloponnisos

ES11 – Galicia

ES12 – Principado de Asturias

ES13 – Cantabria

ES21 – País Vasco

ES22 – Comunidad Foral de Navarra

ES23 – La Rioja

ES24 – Aragón

ES30 – Comunidad de Madrid

ES41 – Castilla y León

ES42 – Castilla-La Mancha

ES43 – Extremadura

ES51 – Cataluña

ES52 – Comunidad Valenciana

ES53 – Illes Balears

ES61 – Andalucía

ES62 – Región de Murcia

ES63 – Ciudad Autónoma de Ceuta (ES)

ES64 – Ciudad Autónoma de Melilla (ES)

ES70 – Canarias (ES)

FR21 – Champagne-Ardenne

FR22 – Picardie

FR30 – Nord – Pas-de-Calais

FR61 – Aquitaine

FR81 – Languedoc-Roussillon
FRA1 – Guadeloupe
FRA2 – Martinique
FRA3 – Guyane
FRA4 – Réunion
FRA5 – Mayotte
HR03 – Jadranska Hrvatska
HR04 – Kontinentalna Hrvatska
ITC1 – Piemonte
ITC3 – Liguria
ITF1 – Abruzzo
ITF2 – Molise
ITF3 – Campania
ITF4 – Puglia
ITF5 – Basilicata
ITF6 – Calabria
ITG1 – Sicilia
ITG2 – Sardegna
ITH4 – Friuli-Venezia Giulia
ITI2 – Umbria
ITI4 – Lazio
PL32 – Podkarpacie
PT11 – Norte
PT20 – Região Autónoma dos Açores
PT30 – Região Autónoma da Madeira
SK04 – Východné Slovensko“

INICIATÍVA NA PODPORU ZAMESTNANOSTI MLADÝCH ĽUDÍ – OSOBITNÉ PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

(v EUR, bežné ceny)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu
BE	23 839 927	18 595 143	0	8 524 538	5 967 177	6 725 841	1 989 059	65 641 685
BG	31 004 913	24 183 832	0	0	0	0	0	55 188 745
CZ	0	13 599 984	0	0	0	0	0	13 599 984
DK	0	0	0	0	0	0	0	0
DE	0	0	0	0	0	0	0	0
EE	0	0	0	0	0	0	0	0
IE	38 283 943	29 861 476	0	0	0	0	0	68 145 419
EL	96 357 882	75 159 147	0	32 876 567	23 013 597	24 724 532	7 671 199	259 802 924
ES	530 054 111	413 442 204	0	174 235 182	121 964 627	128 692 755	40 654 875	1 409 043 754
FR	174 247 979	135 913 423	0	67 213 724	47 049 606	46 521 944	15 683 202	486 629 878
HR	37 178 171	28 998 973	0	14 632 462	10 242 723	10 546 771	3 414 241	105 013 341
IT	318 826 544	248 684 704	0	142 925 430	100 047 801	98 222 247	33 349 267	942 055 993
CY	6 501 180	5 070 921	0	2 735 288	1 914 702	1 276 468	638 234	18 136 793
LV	16 298 112	12 712 527	0	0	0	0	0	29 010 639
LT	17 855 411	13 927 222	0	0	0	0	0	31 782 633
LU	0	0	0	0	0	0	0	0
HU	27 958 065	21 807 291	0	0	0	0	0	49 765 356
MT	0	0	0	0	0	0	0	0
NL	0	0	0	0	0	0	0	0
AT	0	0	0	0	0	0	0	0

(v EUR, bežné ceny)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu
PL	141 819 001	110 618 821	0	6 824 942	4 777 460	4 899 688	1 592 486	270 532 398
PT	90 321 443	70 450 726	0	26 078 181	18 254 727	15 615 719	6 084 909	226 805 705
RO	59 547 368	46 446 947	0	18 801 785	13 161 249	8 774 166	4 387 083	151 118 598
SI	5 175 020	4 036 516	0	0	0	0	0	9 211 536
SK	40 547 898	31 627 361	0	5 151 901	3 606 331	3 999 869	1 202 111	86 135 471
FI	0	0	0	0	0	0	0	0
SE	24 810 728	19 352 368	0	0	0	0	0	44 163 096
UK	26 016 685	180 081 439	0	0	0	0	0	206 098 124
EU 28	1 706 644 381	1 504 571 025	0	500 000 000	350 000 000	350 000 000	116 666 666	4 527 882 072

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/1848**z 29. októbra 2019,****ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2007/7 o podmienkach TARGET2-ECB(ECB/2019/32)**

VÝKONNÁ RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú a štvrtú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 11.6. a články 17, 22 a 23,

keďže:

- (1) Rada guvernérov zmenila ⁽¹⁾ 4. októbra 2019 usmernenie ECB/2012/27 ⁽²⁾ s cieľom: a) zaviesť novú funkciu SSP, ktorá umožňuje spracovanie veľmi kritických a kritických platieb v rámci núdzovej prevádzky, ktorú musia centrálné banky Eurosystému používať; b) upraviť podmienky, za akých sa môžu investičné spoločnosti zúčastňovať na TARGET2, vrátane požiadavky na právne stanovisko týkajúce sa investičných spoločností usadených mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), ktoré žiadajú o priamu účasť v systéme, ktorý je súčasťou TARGET2; c) upraviť, že účastníci systémov, ktoré sú súčasťou TARGET2, musia splniť požiadavku na vlastnú certifikáciu pre TARGET2 a splňať požiadavky poskytovateľov sieťových služieb TARGET2 na bezpečnosť koncového bodu, ako aj informovať príslušnú centrálnu banku Eurosystému, o každom opatrení na predchádzanie kríze alebo opatrení krízového riadenia, ktoré sa na nich vzťahujú a d) presnejšie upraviť a aktualizovať niektoré ďalšie aspekty usmernenia ECB/2012/27.
- (2) Zmeny usmernenia ECB/2012/27, ktoré majú vplyv na podmienky TARGET2-ECB, by sa mali zohľadniť v rozhodnutí ECB/2007/7 ⁽³⁾.
- (3) Rozhodnutie ECB/2007/7 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Zmeny**

Prílohy I a III k rozhodnutiu ECB/2007/7 sa menia v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Usmernenie (EÚ) 2019/1849 zo 4. októbra 2019, ktorým sa mení usmernenie ECB/2012/27 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého vyrovňania platieb v reálnom čase (TARGET2) (ECB/2019/30) (pozri stranu 64 tohto úradného vestníka).

⁽²⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky ECB/2012/27 z 5. decembra 2012 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého vyrovňania platieb v reálnom čase (TARGET2) (Ú. v. EÚ L 30, 30.1.2013, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutie ECB/2007/7 z 24. júla 2007 o podmienkach TARGET2-ECB (Ú. v. EÚ L 237, 8.9.2007, s. 71).

*Článok 2***Záverečné ustanovenia**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 17. novembra 2019.

Vo Frankfurte nad Mohanom 29. októbra 2019

Prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA

Prílohy I a III k rozhodnutiu ECB/2007/7 sa menia takto:

1. Príloha I sa mení takto:

a) v článku 1 sa vypúšťa vymedzenie pojmu „Contingency Module“;

b) v článku 1 sa vymedzenie pojmu „Information and Control Module (ICM)“ nahrádza takto:

„—, Information and Control Module (ICM)’ means the SSP module that allows PM account holders to obtain online information and gives them the possibility to submit liquidity transfer orders, manage liquidity and, if applicable, initiate backup payment orders or payment orders to the Contingency Solution in a contingency;“;

c) v článku 1 sa dopĺňa toto vymedzenie pojmu:

„—, Contingency Solution’ means the SSP functionality that processes very critical and critical payments in contingency;“;

d) v článku 9 sa odsek 8 nahrádza takto:

„8. Participants shall immediately inform the ECB if an event of default occurs in relation to themselves or if they are subject to crisis prevention measures or crisis management measures within the meaning of Directive 2014/59/EU of the European Parliament and of the Council (*) or any other equivalent applicable legislation.

(*) Directive 2014/59/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 establishing a framework for the recovery and resolution of credit institutions and investment firms and amending Council Directive 82/891/EEC, and Directives 2001/24/EC, 2002/47/EC, 2004/25/EC, 2005/56/EC, 2007/36/EC, 2011/35/EU, 2012/30/EU and 2013/36/EU, and Regulations (EU) No 1093/2010 and (EU) No 648/2012, of the European Parliament and of the Council (OJ L 173, 12.6.2014, p. 190).“;

e) článok 21 sa nahrádza takto:

„Article 21

Business continuity and contingency procedures

1. In the event of an abnormal external event or any other event which affects the operation of the SSP, the business continuity and contingency procedures described in Appendix IV shall apply.

2. The Eurosystem provides a Contingency Solution if the events described in paragraph 1 occur. Connection to and use of the Contingency Solution shall be mandatory for participants considered by the ECB to be critical. Other participants may, on request, connect to the Contingency Solution.“;

f) článok 22 sa mení takto:

i) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. The ECB may impose additional security requirements, in particular with regard to cybersecurity or the prevention of fraud, on all participants and/or on participants that are considered critical by the ECB.“;

ii) vkladá sa tento odsek 4:

„4. Participants shall provide the ECB with their TARGET2 self-certification and their attestation of adherence to the TARGET2 network service provider’s endpoint security requirements. In the event of non-adherence to the latter, participants shall provide a document describing alternative mitigating measures to the satisfaction of the ECB.“;

g) v článku 23 ods. 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„(c) allows participants to initiate backup liquidity redistribution and backup contingency payments or payment orders to the Contingency Solution in the event of a failure of the participant’s payment infrastructure..“;

h) v článku 32 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„(c) supervisory, resolution and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law.“;

i) dodatok I sa mení takto:

i) piaty riadok v tabuľke v bode 2 odseku 1 sa nahrádza takto:

„MT 202COV	Mandatory	Cover payment“ ;
------------	-----------	------------------

ii) v odseku 8 sa bod 7 nahrádza takto:

„If a participant has technical problems and is unable to submit any payment order, it may generate preformatted backup liquidity redistribution and backup contingency payments by using the ICM. The ECB shall open such functionality upon request of the participant“;

j) v dodatku III pod názvom „Terms of reference for country opinions for non-EEA participants in TARGET2“ sa bod 3.2 s názvom „General insolvency issues“ nahrádza takto:

„3.2. General insolvency and crisis management issues

3.2.a. *Types of insolvency and crisis management proceedings*

The only types of insolvency proceedings (including composition or rehabilitation) which, for the purpose of this Opinion, shall include all proceedings in respect of the Participant's assets or any branch it may have in [jurisdiction] to which the Participant may become subject in [jurisdiction], are the following: [list proceedings in original language and English translation] (together collectively referred to as 'Insolvency Proceedings').

In addition to Insolvency Proceedings, the Participant, any of its assets, or any branch it may have in [jurisdiction] may become subject in [jurisdiction] to [list any applicable moratorium, receivership, or any other proceedings as a result of which payments to and/or from the Participant may be suspended, or limitations can be imposed in relation to such payments, or similar proceedings, including crisis prevention and crisis management measures equivalent to those defined in Directive 2014/59/EU, in original language and English translation] (hereinafter collectively referred to as 'Proceedings').

3.2.b. *Insolvency treaties*

[jurisdiction] or certain political subdivisions within [jurisdiction], as specified, is/are party to the following insolvency treaties: [specify, if applicable which have or may have an impact on this Opinion].“;

k) v dodatku IV sa bod 6 mení takto:

i) písmená a) a b) sa nahrádzajú takto:

„(a) If the ECB deems it necessary to do so, it shall initiate the contingency processing of payment orders using the Contingency Solution of the SSP. In such cases, only a minimum service level shall be provided to participants. The ECB shall inform its participants of the start of contingency processing by any available means of communication.

(b) In contingency processing, payment orders shall be submitted by the participants and authorised by the ECB. In addition, the participants may submit files containing payment instructions, which may be uploaded into the Contingency Solution by the ECB.“;

ii) písmená d) a e) sa nahrádzajú takto:

„(d) Payments required to avoid systemic risk shall be considered as ‘critical’ and the ECB may decide to initiate contingency processing in relation to them.

(e) Participants shall submit payment orders for contingency processing directly into the Contingency Solution and information to payees shall be provided through encrypted and authenticated email, as well as via authenticated fax. Participants shall submit files which contain payment instructions to the ECB for uploading into the Contingency Solution and which authorise the ECB to do so. The ECB may, exceptionally, also manually input payments on behalf of participants. Information concerning account balances and debit and credit entries may be obtained via the ECB.“;

l) v dodatku IV bode 7 sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:

„(a) In the event that a participant has a problem that prevents it from settling payments in TARGET2 it shall be its responsibility to resolve the problem. In particular, a participant may use in-house solutions or the ICM functionality, i.e. backup liquidity redistribution and backup contingency payments (e.g. CLS, EURO1).

(b) If a participant decides to use the ICM functionality for making backup liquidity redistribution, the ECB shall, if the participant so requests, open this functionality via the ICM. If the participant so requests, the ECB shall transmit an ICM broadcast message to inform other participants about the participant's use of backup liquidity redistribution. The participant shall be responsible for sending such backup liquidity redistribution exclusively to other participants with which it has bilaterally agreed on the use of such payments and for any further steps in relation to such payments.“;

m) v dodatku VI sa tretí a štvrtý riadok tabuľky v bode 5 nahrádzajú takto:

„T2S DCA to T2S DCA liquidity transfer orders	14,1	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	9,4	per transaction“;

2. Príloha II sa mení takto:

a) článok 1 sa mení takto:

i) vymedzenie pojmu „Information and Control Module (ICM)“ sa nahrádza takto:

„—, Information and Control Module (ICM)’ means the SSP module that allows PM account holders to obtain online information and gives them the possibility to submit liquidity transfer orders, manage liquidity and, if applicable, initiate backup payment orders or payment orders to the Contingency Solution in a contingency.“;

ii) pridáva sa toto vymedzenie pojmu:

„—“ Contingency Solution” means the SSP functionality that processes very critical and critical payments in contingency.“;

b) v článku 10 sa odsek 9 nahrádza takto:

„9. T2S DCA holders shall immediately inform the ECB if an event of default occurs in relation to themselves or if they are subject to crisis prevention measures or crisis management measures within the meaning of Directive 2014/59/EU or any other equivalent applicable legislation.“;

c) v článku 18 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. The ECB may impose additional security requirements, in particular with regard to cybersecurity or the prevention of fraud, on all T2S DCA holders and/or on T2S DCA holders that are considered critical by the ECB.“;

d) v článku 27 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„(c) supervisory, resolution and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law.“;

e) v dodatku III pod názvom „Terms of reference for country opinions for non-EEA T2S DCA holders in TARGET2“ sa bod 3.2 s názvom „General insolvency issues“ nahrádza takto:

„3.2. General insolvency and crisis management issues

3.2.a. *Types of insolvency and crisis management proceedings*

The only types of insolvency proceedings (including composition or rehabilitation) which, for the purpose of this Opinion, shall include all proceedings in respect of the T2S DCA holder's assets or any branch it may have in [jurisdiction] to which the T2S DCA holder may become subject in [jurisdiction], are the following: [list proceedings in original language and English translation] (together collectively referred to as 'Insolvency Proceedings').

In addition to Insolvency Proceedings, the T2S DCA holder, any of its assets, or any branch it may have in [jurisdiction] may become subject in [jurisdiction] to [list any applicable moratorium, receivership, or any other proceedings as a result of which payment orders to and/or from the T2S DCA holder may be suspended, or limitations can be imposed in relation to such payment orders, or similar proceedings, including crisis prevention and crisis management measures equivalent to those defined in Directive 2014/59/EU, in original language and English translation] (hereinafter collectively referred to as 'Proceedings').

3.2.b. *Insolvency treaties*

[jurisdiction] or certain political subdivisions within [jurisdiction], as specified, is/are party to the following insolvency treaties: [specify, if applicable which have or may have an impact on this Opinion].“;

- f) v dodatku VI sa tretí a štvrtý riadok tabuľky nahrádzajú takto:

„T2S DCA to T2S DCA liquidity transfer orders	14,1 euro cent	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	9,4 euro cent	per transaction“;

3. Príloha III sa mení takto:

- a) v článku 14 sa odsek 8 nahrádza takto:

„8. TIPS DCA holders shall immediately inform the ECB if an event of default occurs in relation to themselves or if they are subject to crisis prevention measures or crisis management measures within the meaning of Directive 2014/59/EU or any other equivalent applicable legislation.“;

- b) článok 21 sa mení takto:

- i) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. The ECB may impose additional security requirements, in particular with regard to cybersecurity or the prevention of fraud, on all TIPS DCA holders.“;

- ii) dopĺňa sa tento odsek 6:

„6. TIPS DCA holders using instructing parties in line with Article 7(2) or (3), or allowing access to their TIPS DCA as set out in Article 8(1), shall be deemed to have addressed the risk stemming from such use or access in accordance with the additional security requirements imposed upon them.“;

- c) v článku 26 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. In the event that the ECB suspends or terminates a TIPS DCA holder's participation in TARGET2-ECB under paragraph 1 or 2, the ECB shall immediately inform, by means of a ICM broadcast message, other CBs and PM account holders in all of the TARGET2 component systems of such suspension or termination. Such message shall be deemed to have been issued by the home CB of the PM account holder that received the message.

Linked PM account holders shall have the responsibility to inform their Linked TIPS DCA holders of the suspension or termination of any TIPS DCA holder's participation in TARGET2-ECB.

In the event that the suspension or termination of a TIPS DCA holder's participation in TARGET2-ECB occurs during the technical maintenance window, the ICM broadcast message shall be sent after the start of daytime processing on the next TARGET2 business day.“;

d) v článku 29 ods. 3 sa písmeno c) nahrádza takto:

„(c) supervisory, resolution and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law.“;

e) v dodatku II pod názvom „Terms of reference for country opinions for non-EEA TIPS DCA holders in TARGET2“ sa bod 3.2 s názvom „General insolvency issues“ nahrádza takto:

„3.2. General insolvency and crisis management issues

3.2.a. Types of insolvency and crisis management proceedings

The only types of insolvency proceedings (including composition or rehabilitation) which, for the purpose of this Opinion, shall include all proceedings in respect of the TIPS DCA holder's assets or any branch it may have in [jurisdiction] to which the TIPS DCA holder may become subject in [jurisdiction], are the following: [list proceedings in original language and English translation] (together collectively referred to as 'Insolvency Proceedings').

Okrem konkurzného konania môže byť v [jurisdikcia] voči majiteľovi TIPS DCA, akýmkoľvek jeho aktívam alebo ktorejkoľvek pobočke, ktorú môže mať v [jurisdikcia], vedené [zoznam uplatniteľného moratória, nútenej správy alebo akéhokoľvek iného konania, v dôsledku ktorého môže dôjsť k pozastaveniu platobných príkazov od majiteľa TIPS DCA a/alebo majiteľovi TIPS DCA alebo môžu byť uložené obmedzenia v súvislosti s takýmito platobnými príkazmi alebo podobné konania, vrátane opatrení na predchádzanie kríze a opatrení krízového riadenia, ktoré sú rovnocenné s opatreniami vymedzenými v smernici 2014/59/EÚ v pôvodnom jazyku a anglickom preklade] (ďalej spoločne len „konanie“).

3.2.b. Insolvency treaties

[jurisdiction] or certain political subdivisions within [jurisdiction], as specified, is/are party to the following insolvency treaties: [specify, if applicable which have or may have an impact on this Opinion].“.

USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/1849

zo 4. októbra 2019,

ktorým sa mení usmernenie ECB/2012/27 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase (TARGET2) (ECB/2019/30)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú a štvrtú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 3.1 a články 17, 18 a 22,

keďže:

- (1) Rada guvernérov Európskej centrálnej banky prijala 26. apríla 2007 usmernenie ECB/2007/2 ⁽¹⁾ upravujúce TARGET2, ktorého základným znakom je jednotná technická platforma s názvom Jednotná spoločná platforma (*Single Shared Platform* – SSP). Uvedené usmernenie bolo zmenené a prepracované na usmernenie ECB/2012/27 ⁽²⁾.
- (2) Bola vytvorená nová funkcia SSP, ktorá umožňuje spracovanie veľmi kritických a kritických platieb v rámci núdzovej prevádzky, ktorú musia centrálné banky Eurosystému používať.
- (3) Je potrebné upraviť podmienky, za akých sa môžu investičné spoločnosti zúčastňovať na TARGET2, vrátane požiadavky na právne stanovisko týkajúce sa investičných spoločností usadených mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), ktoré žiadajú o priamu účasť v systéme, ktorý je súčasťou TARGET2.
- (4) Je potrebné upraviť, že účastníci systémov, ktoré sú súčasťou TARGET2, musia splniť požiadavku na vlastnú certifikáciu pre TARGET2 a spĺňať požiadavky poskytovateľov sieťových služieb TARGET2 na bezpečnosť koncového bodu, ako aj informovať príslušnú centrálnu banku Eurosystému, o každom opatrení na predchádzanie kríze alebo opatrení krízového riadenia, ktoré sa na nich vzťahujú.
- (5) Je tiež potrebné presnejšie upraviť a aktualizovať niektoré ďalšie aspekty usmernenia ECB/2012/27.
- (6) Usmernenie ECB/2012/27 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Zmeny

Usmernenie ECB/2012/27 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) Bod 44 sa nahrádza takto:

„44. informačným a kontrolným modulom (*Information and Control Module* – ICM)“ sa rozumie SSP modul, ktorý umožňuje majiteľom PM účtu získavať informácie online a poskytuje im možnosť zadávať príkazy na prevod likvidity, riadiť likviditu a, ak to možno uplatniť, iniciovať v prípade núdzovej prevádzky zálohové platobné príkazy alebo platobné príkazy do núdzového riešenia;“.

⁽¹⁾ Usmernenie ECB/2007/2 z 26. apríla 2007 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase (TARGET2) (Ú. v. EÚ L 237, 8.9.2007, s. 1).

⁽²⁾ Usmernenie ECB/2012/27 z 5. decembra 2012 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase (TARGET2) (Ú. v. EÚ L 30, 30.1.2013, s. 1).

b) Dopĺňa sa tento bod 86:

„86. ‚núdzovým riešením (*Contingency Solution*)‘ sa rozumie funkcia SSP, ktorá spracúva veľmi kritické a kritické platby v prípade núdzovej prevádzky.“

2. V článku 21 sa dopĺňa tento odsek 6:

„6. Centrálné banky Eurosystemu sa pripoja k núdzovému riešeniu.“

3. Prílohy II, IIA, IIB, III, IV a V sa menia v súlade s prílohou k tomuto usmerneniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a implementácia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.

2. Národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro, prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto usmernením a uplatňujú ich od 17. novembra 2019. Najneskôr do 17. októbra 2019 informujú ECB o textoch a prostriedkoch týkajúcich sa daných opatrení.

Článok 3

Adresáti

Toto usmernenie je určené všetkým centrálnym bankám Eurosystemu.

Vo Frankfurt nad Mohanom 4. októbra 2019

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA

Prílohy II, IIA, IIB, III, IV a V k usmerneniu ECB/2012/27 sa menia takto:

1. Príloha II sa mení takto:

- a) V článku 1 sa vypúšťa vymedzenie pojmu modul núdzovej prevádzky.
- b) V článku 1 sa vymedzenie pojmu informačný a kontrolný modul (ICM) nahrádza takto:
 - „informačným a kontrolným modulom (*Information and Control Module – ICM*)“ sa rozumie SSP modul, ktorý umožňuje majiteľom PM účtu získavať informácie online a poskytuje im možnosť zadávať príkazy na prevod likvidity, riadiť likviditu a, ak to možno uplatniť, iniciovať v prípade núdzovej prevádzky zálohové platobné príkazy alebo platobné príkazy do núdzového riešenia;“.
- c) V článku 1 sa dopĺňa toto vymedzenie pojmu:
 - „núdzovým riešením (*Contingency Solution*)“ sa rozumie funkcia SSP, ktorá spracúva veľmi kritické a kritické platby v prípade núdzovej prevádzky;“.
- d) V článku 4 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:
 - „a) pokladničné správy ústredných alebo regionálnych vlád členských štátov;“.
- e) V článku 4 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:
 - „c) ~~ii~~ investičné spoločnosti usadené v Únii alebo v EHP vrátane tých, ktoré konajú prostredníctvom pobočky usadenej v Únii alebo v EHP a
 - ~~iii~~ investičné spoločnosti usadené mimo EHP za predpokladu, že konajú prostredníctvom pobočky usadenej Únii alebo v EHP;“.
- f) V článku 8 ods. 1 písm. b) sa bod ii) nahrádza takto:
 - „ii) v prípade subjektov uvedených v článku 4 ods. 1 písm. b) a v článku 4 ods. 2 písm. c) bode ii) predložiť národné stanovisko vo forme uvedenej v dodatku III, pokiaľ [vložiť názov CB] neprijala už v inej súvislosti informácie a vyjadrenia, ktoré sa majú poskytnúť v takomto národnom stanovisku.“
- g) V článku 11 sa odsek 9 nahrádza takto:
 - „9. Účastníci bezodkladne informujú [vložiť názov CB], ak sa vyskytne prípad neplnenia, ktorý sa na nich vzťahuje, alebo ak sa na nich vzťahujú opatrenia na predchádzanie kríze alebo opatreniam krízového riadenia v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/59/EÚ ⁽¹⁾ alebo akékoľvek iné porovnateľné platné právne predpisy.“
- h) Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

Obnova prevádzky a núdzová prevádzka

1. V prípade nepredvídanej vonkajšej udalosti alebo akejkoľvek inej skutočnosti, ktorá má vplyv na prevádzku SSP, sa uplatňujú postupy uvedené v dodatku IV, ktoré súvisia s obnovou prevádzky a núdzovou prevádzkou.

2. Ak sa vyskytne udalosť uvedená v odseku 1, Eurosystem poskytuje núdzové riešenie. Pripojenie sa do núdzového riešenia a jeho používanie je povinné pre účastníkov, ktorých [vložiť názov CB] považuje za dôležitých v tomto ohľade. Ostatní účastníci sa môžu pripojiť do núdzového riešenia na vlastnú žiadosť.“

i) Článok 28 sa mení takto:

i) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. [vložiť názov CB] môže stanoviť ďalšie bezpečnostné požiadavky, najmä s ohľadom na kybernetickú bezpečnosť alebo predchádzanie podvodom, pre všetkých účastníkov a/alebo účastníkov, ktorých považuje za dôležitých v tomto ohľade.“;

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/59/EÚ z 15. mája 2014, ktorou sa stanovuje rámec pre ozdravenie a riešenie krízových situácií úverových inštitúcií a investičných spoločností a ktorou sa mení smernica Rady 82/891/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES, 2002/47/ES, 2004/25/ES, 2005/56/ES, 2007/36/ES, 2011/35/EÚ, 2012/30/EÚ a 2013/36/EÚ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 a (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 190).

ii) dopĺňajú sa tieto odseky 4 a 5:

„4. Účastníci poskytnú [vložiť názov CB] ich vlastnú certifikáciu pre TARGET2 a potvrdenie o splnení požiadaviek poskytovateľa sieťových služieb TARGET2 na bezpečnosť koncového bodu. Ak účastníci nespĺňajú tieto požiadavky na bezpečnosť, predložia dokument, v ktorom uvedú alternatívne zmierňujúce opatrenia, ktoré sú pre [vložiť názov CB] dostatočné.

5. Účastníci, ktorí v súlade s článkom 5 ods. 2, 3 a 4 umožňujú tretím osobám prístup k ich PM účtom, sú povinní prijať opatrenia vo vzťahu k riziku vyplývajúcejmu z umožnenia takéhoto prístupu v súlade s bezpečnostnými požiadavkami ustanovenými v odsekoch 1 až 4. Vo vlastnej certifikácii podľa odseku 4 sa uvedie, že účastník ukladá splnenie požiadaviek poskytovateľa sieťových služieb TARGET2 na bezpečnosť koncového bodu tretím osobám, ktoré majú prístup k PM účtu tohto účastníka.“

j) V článku 29 ods. 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) umožňuje účastníkom iniciovať zálohové platby na redistribúciu likvidity a zálohové núdzové platby alebo platobné príkazy do núdzového riešenia, ak zlyhá platobná infraštruktúra účastníka.“

k) V článku 38 ods. 2 sa prvá veta v písmene c) nahrádza takto:

„c) orgánom členských štátov a Únie, vrátane centrálnych bánk, vykonávajúcim dohľad a zodpovedným za riešenie krízových situácií v rozsahu potrebnom pre výkon ich verejných úloh, a za predpokladu, že akékoľvek poskytnutie informácií nie je v rozpore s rozhodným právom.“

l) V dodatku I sa piaty riadok v tabuľke v bode 2 ods. 1 nahrádza takto:

„MT 202COV	Povinné	Krycia platba“
------------	---------	----------------

m) V dodatku III sa bod 3.2 nachádzajúci sa pod názvom „Podmienky pre národné stanoviská pre účastníkov v TARGET2 mimo EHP“ nahrádza takto:

„3.2. Všeobecné otázky týkajúce sa konkurzu a krízového riadenia

3.2.a. Druhy konkurzného konania a krízového riadenia

Druhy konkurzného konania (vrátane vyrovňovania a reštrukturalizácie) – ktoré na účely tohto stanoviska zahŕňa všetky konania voči aktívam účastníka alebo voči ktorejkoľvek pobočke, ktorú môže mať v [jurisdikcia] – ktoré môžu byť voči účastníkovi vedené v [jurisdikcia], sú len tieto: [zoznam konaní v pôvodnom jazyku a anglický preklad] (ďalej spoločne len „konkurzné konanie“).

Okrem konkurzného konania môže byť v [jurisdikcia] voči účastníkovi, akýmkoľvek jeho aktívam alebo ktorejkoľvek pobočke, ktorú môže mať v [jurisdikcia], vedené [zoznam uplatniteľného moratória, nútenej správy alebo akéhokoľvek iného konania, v dôsledku ktorého môže dôjsť k pozastaveniu platieb od účastníka a/alebo účastníkovi alebo môžu byť uložené obmedzenia v súvislosti s takýmito platbami alebo podobné konania, vrátane opatrení na predchádzanie kríze a opatrení krízového riadenia, ktoré sú rovnocenné s opatreniami vymedzenými v smernici 2014/59/EÚ v pôvodnom jazyku a anglickom preklade] (ďalej spoločne len „konanie“).

3.2.b. Konkurzné zmluvy

[jurisdikcia] alebo niektoré správne celky v rámci [jurisdikcia], ako je uvedené, je/sú stranou týchto konkurzných zmlúv: [v prípade potreby uviesť tie, ktoré majú alebo môžu mať dosah na toto stanovisko].“

n) V dodatku IV sa bod 6 mení takto:

i) písmená a) a b) sa nahrádzajú takto:

„a) Ak to [vložiť názov CB] považuje za potrebné, spustí núdzové spracúvanie platobných príkazov s použitím núdzového riešenia SSP. V takých prípadoch sa účastníkom a pridruženým systémom poskytujú služby len v minimálnom rozsahu. [Vložiť názov CB] oznámi účastníkom a pridruženým systémom začiatok núdzovej prevádzky akýmkoľvek dostupnými komunikačnými prostriedkami.

b) Počas núdzovej prevádzky platobné príkazy zadávajú účastníci a schvaľuje ich [vložiť názov CB]. Okrem toho môžu pridružené systémy predložiť súbory obsahujúce platobné pokyny, ktoré môže [vložiť názov CB] vložiť do núdzového riešenia.“

ii) písmená d) a e) sa nahrádzajú takto:

„d) Platby potrebné na odstránenie systémového rizika sa považujú za „kritické“ a [vložiť názov CB] môže rozhodnúť, že pristúpi k ich núdzovému spracovaniu.

- e) Účastníci zadávajú platobné príkazy na účely núdzovej prevádzky priamo do núdzového riešenia a informácie sa príjemcom platieb poskytujú prostredníctvom [vložiť komunikačné prostriedky]. Pridružené systémy predkladajú [vložiť názov CB] súbory, ktoré obsahujú platobné pokyny, a oprávnenie pre [vložiť názov CB] na ich vloženie do núdzového riešenia. Výnimočne môže [vložiť názov CB] tiež manuálne zadávať platby v mene účastníkov. Informácie o zostatkoch na účtoch a o zápisoch týkajúcich sa zaúčtovania na farchu účtu a pripísania v prospech účtu možno získať prostredníctvom [vložiť názov CB].“
- o) V dodatku IV bode 7 sa písmeno a) nahrádza takto:
- „a) V prípade, ak má účastník problém, ktorý mu bráni vo vyrovnaní platieb v TARGET2, je zodpovedný za to, aby sa tento problém odstránil. Účastník môže využiť najmä interné riešenia alebo funkciu ICM, t. j. zálohové platby na redistribúciu likvidity a zálohové núdzové platby (napr. CLS, EURO1).“
- p) V dodatku VI sa tretí a štvrtý riadok tabuľky v bode 13 nahrádzajú takto:

„príkazy na prevod likvidity z T2S DCA na T2S DCA	14,1 eurocenta	za prevod
Pohyb v rámci zostatku (t. j. blokovanie, odblokovanie, rezervácia likvidity atď.)	9,4 eurocenta	za transakciu“

2. Príloha IIA sa mení takto:

a) Článok 1 sa mení takto:

i) vymedzenie pojmu informačný a kontrolný modul (ICM) sa nahrádza takto:

- „informačným a kontrolným modulom (*Information and Control Module – ICM*)“ sa rozumie SSP modul, ktorý umožňuje majiteľom PM účtu získavať informácie online a poskytuje im možnosť zadávať príkazy na prevod likvidity, riadiť likviditu a, ak to možno uplatniť, iniciovať v prípade núdzovej prevádzky zálohové platobné príkazy alebo platobné príkazy do núdzového riešenia;“

ii) dopĺňajú sa tieto vymedzenia pojmov:

- „investičnou spoločnosťou“ (*investment firm*) sa rozumie investičná spoločnosť v zmysle [vložiť ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva článok 4 ods. 1 bod 1 smernice 2014/65/EÚ], s výnimkou inštitúcií uvedených v [vložiť ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva článok 2 ods. 1 smernice 2014/65/EÚ], za predpokladu, že predmetná investičná spoločnosť je:

- a) povolená a dohliadaná príslušným orgánom, ktorý bol za takýto orgán určený podľa smernice 2014/65/EÚ a
- b) oprávnená uskutočňovať činnosti uvedené v [vložiť ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonávajú položky 2, 3, 6 a 7 oddielu A prílohy I k smernici 2014/65/EÚ];“;

- „núdzovým riešením (*Contingency Solution*)“ sa rozumie funkcia SSP, ktorá spracúva veľmi kritické a kritické platby v prípade núdzovej prevádzky;“.

b) v článku 5 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

- „a) pokladničné správy ústredných alebo regionálnych vlád členských štátov;“.

c) V článku 5 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

- „c) i) investičné spoločnosti usadené v Únii alebo v EHP vrátane tých, ktoré konajú prostredníctvom pobočky usadenej v Únii alebo v EHP a

- ii) investičné spoločnosti usadené mimo EHP za predpokladu, že konajú prostredníctvom pobočky usadenej v Únii alebo v EHP;“.

d) V článku 6 ods. 1 písm. b) sa bod ii) nahrádza takto:

- ii) v prípade úverových inštitúcií alebo investičných spoločností usadených mimo EHP, ktoré konajú prostredníctvom pobočky zriadenej v Únii alebo v EHP, predložiť národné stanovisko vo forme uvedenej v dodatku III, pokiaľ [vložiť názov CB] nezískala už v inej súvislosti informácie a vyjadrenia, ktoré sa majú poskytnúť v takomto národnom stanovisku.“

e) V článku 10 sa odsek 9 nahrádza takto:

„9. Majitelia T2S DCA bezodkladne informujú [vložiť názov CB], ak sa vyskytne prípad neplnenia, ktorý sa na nich vzťahuje, alebo ak sa na nich vzťahujú opatrenia na predchádzanie kríze alebo opatreniam krízového riadenia v zmysle smernice 2014/59/EÚ alebo akékoľvek iné porovnateľné platné právne predpisy.“

f) V článku 18 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. [vložiť názov CB] môže stanoviť ďalšie bezpečnostné požiadavky, najmä s ohľadom na kybernetickú bezpečnosť alebo predchádzanie podvodom, pre všetkých majiteľov T2S DCA a/alebo majiteľov T2S DCA, ktorých považuje za dôležitých v tomto ohľade.“

g) V článku 27 ods. 2 sa písmeno c) v prvej vete nahrádza takto:

„c) orgánom členských štátov a Únie, vrátane centrálnych bánk, vykonávajúcim dohľad a zodpovedným za riešenie krízových situácií v rozsahu potrebnom pre výkon ich verejných úloh, a za predpokladu, že akékoľvek poskytnutie informácií nie je v rozpore s rozhodným právom.“

h) V dodatku III sa bod 3.2 nachádzajúci sa pod názvom „Podmienky pre národné stanoviská pre majiteľov T2S DCA v TARGET2 mimo EHP“ nahrádza takto:

„3.2. Všeobecné otázky týkajúce sa konkurzu a krízového riadenia

3.2.a. Druhy konkurzného konania a krízového riadenia

Druhy konkurzného konania (vrátane vyrovňania a reštrukturalizácie) – ktoré na účely tohto stanoviska zahŕňajú všetky konania voči aktívam majiteľa T2S DCA alebo voči ktorejkoľvek pobočke, ktorú môže mať v [jurisdikcia] – ktoré môžu byť voči majiteľovi T2S DCA vedené v [jurisdikcia], sú len tieto: [zoznam konaní v pôvodnom jazyku a anglický preklad] (ďalej spoločne len „konkurzné konanie“).

Okrem konkurzného konania môže byť v [jurisdikcia] voči majiteľovi T2S DCA, akýmkoľvek jeho aktívam alebo ktorejkoľvek pobočke, ktorú môže mať v [jurisdikcia], vedené [zoznam uplatniteľného moratória, nútenej správy alebo akéhokoľvek iného konania, v dôsledku ktorého môže dôjsť k pozastaveniu platobných príkazov od majiteľa T2S DCA a/alebo majiteľovi T2S DCA alebo môžu byť uložené obmedzenia v súvislosti s takýmito platobnými príkazmi alebo podobné konania, vrátane opatrení na predchádzanie kríze a opatrení krízového riadenia, ktoré sú rovnocenné s opatreniami vymedzenými v smernici 2014/59/EÚ v pôvodnom jazyku a anglickom preklade] (ďalej spoločne len „konanie“).

3.2.b. Konkurzné zmluvy

[jurisdikcia] alebo niektoré správne celky v rámci [jurisdikcia], ako je uvedené, je/sú stranou týchto konkurzných zmlúv: [v prípade potreby uviesť tie, ktoré majú alebo môžu mať dosah na toto stanovisko].“

i) V dodatku VI sa tretí a štvrtý riadok tabuľky nahrádzajú takto:

„príkazy na prevod likvidity z T2S DCA na T2S DCA	14,1 eurocenta	za prevod
Pohyb v rámci zostatku (t. j. blokovanie, odblokovanie, rezervácia likvidity atď.)	9,4 eurocenta	za transakciu“

3. Príloha IIB sa mení takto:

a) V článku 5 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) pokladničné správy ústredných alebo regionálnych vlád členských štátov;“.

b) V článku 5 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) i) investičné spoločnosti usadené v Únii alebo v EHP vrátane tých, ktoré konajú prostredníctvom pobočky usadenej v Únii alebo v EHP a

ii) investičné spoločnosti usadené mimo EHP za predpokladu, že konajú prostredníctvom pobočky usadenej v Únii alebo v EHP;“.

c) V článku 6 ods. 1 písm. b) sa bod ii) nahrádza takto:

ii) v prípade úverových inštitúcií alebo investičných spoločností usadených mimo EHP, ktoré konajú prostredníctvom pobočky zriadenej v Únii alebo v EHP, predložiť národné stanovisko vo forme uvedenej v dodatku II, pokiaľ [vložiť názov CB] nezískala už v inej súvislosti informácie a vyjadrenia, ktoré sa majú poskytnúť v takomto národnom stanovisku; a“.

d) V článku 14 sa odsek 8 nahrádza takto:

„8. Majitelia TIPS DCA bezodkladne informujú [vložiť názov CB], ak sa vyskytne prípad neplnenia, ktorý sa na nich vzťahuje, alebo ak sa na nich vzťahujú opatrenia na predchádzanie krízy alebo opatreniam krízového riadenia v zmysle smernice 2014/59/EÚ alebo akékoľvek iné porovnateľné platné právne predpisy.“

e) Článok 21 sa mení takto:

i) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. [Vložiť názov CB] môže stanoviť ďalšie bezpečnostné požiadavky, s ohľadom na kybernetickú bezpečnosť alebo predchádzanie podvodom, pre všetkých majiteľov TIPS DCA.“;

ii) dopĺňa sa tento odsek 6:

„6. Majitelia TIPS DCA, ktorí využívajú strany, ktoré zadávajú platobný príkaz v súlade s článkom 7 ods. 2 a 3, alebo ktorí umožňujú prístup k svojmu TIPS DCA, ako je ustanovené v článku 8 ods. 1, sa považujú za subjekty, ktoré prijali opatrenia vo vzťahu k riziku vyplývajúceho z takéhoto používania alebo prístupu v súlade s dodatočnými bezpečnostnými požiadavkami, ktoré im boli uložené.“

f) V článku 26 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. V prípade, že [vložiť názov CB] pozastaví alebo ukončí účasť majiteľa TIPS DCA v TARGET2-[vložiť odkaz na CB/krajinu] podľa odseku 1 alebo 2, [vložiť názov CB] bezodkladne informuje o takomto pozastavení alebo ukončení účasti ostatné centrálné banky a majiteľov PM účtov vo všetkých systémoch, ktoré sú súčasťou TARGET2 prostredníctvom správy vysielanej ICM. Takáto správa sa považuje za vyslanú centrálnou bankou majiteľa PM účtu, ktorý správu prijme.

Majitelia prepojeného PM účtu sú zodpovední za to, že majiteľov prepojených TIPS DCA informujú o pozastavení alebo ukončení účasti majiteľa TIPS DCA v TARGET-2 [vložiť odkaz na CB/krajinu].

V prípade, že k pozastaveniu alebo ukončeniu účasti majiteľa TIPS DCA v TARGET2- [vložiť odkaz na CB/krajinu] dôjde počas technickej údržby, správa vysielaná ICM sa pošle po začiatku denného spracúvania v nasledujúci pracovný deň TARGET2.“

g) V článku 29 ods. 3 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) orgánom členských štátov a Únie, vrátane centrálnych bánk, vykonávajúcim dohľad a zodpovedným za riešenie krízových situácií v rozsahu potrebnom pre výkon ich verejných úloh, a za predpokladu, že akékoľvek poskytnutie informácií nie je v rozpore s rozhodným právom.“

h) V dodatku II sa bod 3.2 nachádzajúci sa pod názvom „Podmienky pre národné stanoviská pre majiteľov TIPS DCA v TARGET2 mimo EHP“ nahrádza takto:

„3.2. Všeobecné otázky týkajúce sa konkurzu a krízového riadenia

3.2.a. *Druhy konkurzného konania a krízového riadenia*

Druhy konkurzného konania (vrátane vyrovnania a reštrukturalizácie) – ktoré na účely tohto stanoviska zahŕňa všetky konania voči aktívam majiteľa TIPS DCA alebo voči ktorejkoľvek pobočke, ktorú môže mať v [jurisdikcia] – ktoré môžu byť voči majiteľovi TIPS DCA vedené v [jurisdikcia], sú len tieto: [zoznam konaní v pôvodnom jazyku a anglický preklad] (ďalej spoločne len „konkurzné konanie“).

Okrem konkurzného konania môže byť v [jurisdikcia] voči majiteľovi TIPS DCA, akýmkoľvek jeho aktívam alebo ktorejkoľvek pobočke, ktorú môže mať v [jurisdikcia], vedené [zoznam uplatniteľného moratória, nútenej správy alebo akéhokoľvek iného konania, v dôsledku ktorého môže dôjsť k pozastaveniu platobných príkazov od majiteľa TIPS DCA a/alebo majiteľovi TIPS DCA alebo môžu byť uložené obmedzenia v súvislosti s takýmito platobnými príkazmi alebo podobné konania, vrátane opatrení na predchádzanie krízy a opatrení krízového riadenia, ktoré sú rovnocenné s opatreniami vymedzenými v smernici 2014/59/EÚ v pôvodnom jazyku a anglickom preklade] (ďalej spoločne len „konanie“).

3.2.b. *Konkurzné zmluvy*

[jurisdikcia] alebo niektoré správne celky v rámci [jurisdikcia], ako je uvedené, je/sú stranou týchto konkurzných zmlúv: [v prípade potreby uviesť tie, ktoré majú alebo môžu mať dosah na toto stanovisko].“

4. Príloha III sa mení takto:

V odseku 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) pokladničným správam ústredných alebo regionálnych vlád členských štátov a subjektom verejného sektora členských štátov, ktoré sú oprávnené viesť účty pre klientov;“.

5. Príloha IV sa mení takto:

a) V odseku 1 (Vymedzenie pojmov) sa bod 7 nahrádza takto:

„7. „Informačným a kontrolným modulom (*Information and Control Module – ICM*)“ sa rozumie SSP modul, ktorý umožňuje majiteľom PM účtu získavať informácie online a poskytuje im možnosť zadávať príkazy na prevod likvidity, riadiť likviditu a, ak to možno uplatniť, iniciovať v prípade núdzovej prevádzky zálohové platobné príkazy alebo platobné príkazy do núdzového riešenia;“.

b) V odseku 1 (Vymedzenie pojmov) sa dopĺňa tento bod 15:

„15. „núdzovým riešením (*Contingency Solution*)“ sa rozumie funkcia SSP, ktorá spracúva veľmi kritické a kritické platby v prípade núdzovej prevádzky.“

c) V odseku 18 bode 1 písm. d) podbode iii) sa tretí a štvrtý riadok tabuľky nahrádzajú takto:

„príkazy na prevod likvidity z T2S DCA na T2S DCA	14,1 eurocenta	za prevod
Pohyb v rámci zostatku (t. j. blokovanie, odblokovanie, rezervácia likvidity atď.)	9,4 eurocenta	za transakciu“

6. Príloha V sa mení takto:

a) V článku 4 sa bod 14 nahrádza takto:

„14. Článok 28 sa upravuje takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Účastníci, ktorí využívajú prístup prostredníctvom internetu, implementujú primerané bezpečnostné kontrolné mechanizmy na ochranu ich systémov pred neoprávneným prístupom a používaním, najmä tie, ktoré sú bližšie vymedzené v dodatku IA k prílohe V. Účastníci sú výlučne zodpovední za primeranú ochranu dôvernosti, integrity a dostupnosti ich systémov.“

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Účastníci, ktorí využívajú prístup prostredníctvom internetu, poskytnú [vložiť názov CB] ich vlastnú certifikáciu pre TARGET2.“ a

c) dopĺňa sa tento odsek 6:

„6. Účastníci, ktorí využívajú prístup prostredníctvom internetu, bezodkladne informujú [vložiť názov CB] o každej udalosti, ktorá môže mať vplyv na platnosť certifikátov, najmä o udalostiach uvedených v dodatku IA k prílohe V, vrátane každej straty a nesprávneho používania.“

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

Právny účinok podľa medzinárodného práva verejného majú iba originálne texty EHK OSN. Status tohto predpisu a dátum nadobudnutia jeho platnosti je potrebné overiť v poslednom znení dokumentu EHK OSN o statuse TRANS/WP.29/343, ktorý je k dispozícii na internetovej stránke:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29docstts.html>

Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 29 – Jednotné ustanovenia na účely typového schvaľovania vozidiel z hľadiska ochrany cestujúcich v kabíne úžitkového vozidla [2019/1850]

Obsahuje celý platný text vrátane:
dodatku 4 k sérii zmien 03 – dátum nadobudnutia platnosti: 28. mája 2019

Obsah

Predpis

1. Rozsah pôsobnosti
2. Vymedzenie pojmov
3. Žiadosť o typové schválenie
4. Typové schválenie
5. Požiadavky
6. Zmeny typu vozidla a rozšírenie jeho typového schválenia
7. Zhoda výroby
8. Sankcie v prípade nezhody výroby
9. Definitívne zastavenie výroby
10. Prechodné ustanovenia
11. Názvy a adresy technických služieb zodpovedných za vykonávanie skúšok typového schvaľovania a názvy a adresy schvaľovacích úradov

Prílohy

1. Dokumentácia typového schválenia EHK
 - Časť 1 – Vzor informačného dokumentu
 - Časť 2 – Oznámenie
2. Usporiadania značiek typového schválenia

3. Skúšobný postup

Doplnok 1: Pokyny pre upevnenie vozidla na skúšobné zariadenie

Doplnok 2: Figurína na overenie priestoru na prežitie

4. Postup určovania bodu „H“ a skutočného uhla trupu pre miesta na sedenie v motorových vozidlách

Doplnok 1: Opis trojrozmerného mechanizmu na určenie bodu „H“ (mechanizmus 3-D H)

Doplnok 2: Trojrozmerný referenčný systém

5. Referenčné údaje týkajúce sa miest na sedenie

1. ROZSAH PÔSOBNOSTI

Tento predpis platí pre vozidlá kategórie N ⁽¹⁾, pokiaľ ide o ochranu cestujúcich v kabíne.

2. VYMEDZENIE POJMOV

Na účely tohto predpisu:

2.1. „typové schválenie vozidla“ je schválenie typu vozidla podľa požiadaviek tohto predpisu z hľadiska ochrany osôb v kabíne vozidla pri čelnom náraze alebo prevrátení;

2.2. „typ vozidla“ je kategória motorových vozidiel, ktoré sa nelíšia z týchto podstatných hľadísk:

2.2.1. rozmery, tvary a materiály komponentov kabíny vozidla alebo

2.2.2. spôsob uchytenia kabíny k podvozkovému rámu;

2.3. „pričná rovina“ je vertikálna rovina kolmá k pozdĺžnej stredovej rovine vozidla;

2.4. „pozdĺžna rovina“ je rovina rovnobežná so strednou pozdĺžnou rovinou vozidla;

2.5. „vozidlo s kabínou nad motorom“ je vozidlo, pri ktorom je viac než polovica dĺžky motora za najprednejším bodom základne čelného skla a hlava volantu je v prednej štvrtine dĺžky vozidla;

2.6. „bod R“ je referenčný bod sedenia podľa bodu 2.4 prílohy 4;

2.7. „bod H“ je bod podľa bodu 2.3 prílohy 4;

2.8. „skúška A“ je skúška čelným nárazom určená na posúdenie odolnosti kabíny pri nehode čelným nárazom;

2.9. „skúška B“ je skúška nárazom do stĺpikov A kabíny určená na posúdenie odolnosti kabíny pri nehode prevrátením o 90°, po ktorej nasleduje náraz;

2.10. „skúška C“ je skúška pevnosti strechy kabíny určená na posúdenie odolnosti kabíny pri nehode prevrátením o 180°;

2.11. „stĺpik A“ je najprednejší a najkrajnejší podporný konštrukčný prvok strechy;

2.12. „čelné sklo“ je čelné zasklenie vozidla umiestené medzi stĺpikmi A;

(¹) Podľa vymedzenia v Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, bod 2.

2.13. „vozidlá kategórie N_1 odvodené od vozidiel kategórie M_1 “ sú vozidlá kategórie N_1 , ktoré majú pred stĺpikom A rovnakú základnú štruktúru a tvar ako vozidlo pôvodnej kategórie M_1 ;

2.14. „samostatná kabína“ je kabína pripevnená k rámu vozidla osobitnými spojmi, ktorá nemá žiadnu spoločnú časť s nákladným priestorom.

3. ŽIADOSŤ O TYPOVÉ SCHVÁLENIE

3.1. Žiadosť o typové schválenie typu vozidla z hľadiska ochrany cestujúcich v kabíne vozidla predloží výrobca vozidla alebo ním riadne splnomocnený zástupca.

3.2. K žiadosti sa priložia výkresy vozidla v troch vyhotoveniach, v ktorých je znázornené umiestnenie a spôsob uchytenia kabíny vozidla, a dostatočne podrobné výkresy konštrukcie kabíny. Vzor informačného dokumentu súvisiaceho s konštrukčnými charakteristikami je uvedený v časti 1 prílohy 1.

4. TYPOVÉ SCHVÁLENIE

4.1. Ak typ vozidla dodaný na typové schválenie podľa tohto nariadenia spĺňa požiadavky bodu 5, daný typ vozidla sa schváli..

4.2. Každému schválenému typu sa prideli schvaľovacie číslo. Jeho prvé dve číslice (v súčasnosti 03, čo zodpovedá sérii zmien 03) označujú sériu zmien obsahujúcu najnovšie zásadné technické zmeny vykonané v predpise v čase vydania typového schválenia. Tá istá zmluvná strana nesmie prideliť rovnaké číslo inému typu vozidla v zmysle bodu 2.2 tohto predpisu.

4.3. Oznámenie o typovom schválení, jeho rozšírení, zamietnutí alebo odňatí, alebo oznámenie o definitívnom zastavení výroby typu vozidla podľa tohto predpisu oznámia strany dohody, ktoré uplatňujú tento predpis, prostredníctvom formulára zodpovedajúceho vzoru uvedenému v prílohe 1 k tomuto predpisu.

4.4. Na každé vozidlo zodpovedajúce typu vozidla schválenému podľa tohto predpisu sa zreteľne a na ľahko dostupnom mieste špecifikovanom v schvaľovacom formulári upevní medzinárodná značka typového schválenia, ktorá pozostáva z:

4.4.1. písmena „E“ v kružnici, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo krajiny, ktorá typové schválenie udelila ^(*), a

4.4.2. čísla tohto predpisu, za ktorým nasleduje písmeno „R“, pomlčka a číslo typového schválenia vpravo od kružnice predpísanej v bode 4.4.1.

4.5. Pokiaľ vozidlo zodpovedá typu vozidla typovo schválenému podľa jedného alebo viacerých ďalších predpisov, ktoré sú pripojené k dohode, v štáte, ktorý udelil typové schválenie podľa tohto predpisu, symbol uvedený v bode 4.4.1 sa nemusí zopakovať; v takom prípade sa ďalšie čísla a symboly všetkých predpisov, podľa ktorých bolo typové schválenie udelené v štáte, ktorý udelil typové schválenie podľa tohto predpisu, uvedú v zvislých stĺpcoch umiestnených vpravo od symbolu predpísaného v bode 4.4.1.

4.6. Značka typového schválenia musí byť ľahko čitateľná a nezmazateľná.

4.7. Značka typového schválenia sa umiestni v blízkosti štítku s údajmi o vozidle alebo na ňom.

4.8. V prílohe 2 k tomuto predpisu sú uvedené príklady usporiadania značiek typového schválenia.

5. POŽIADAVKY

5.1. Všeobecné požiadavky

5.1.1. Kabína vozidla musí byť skonštruovaná a pripevnená k vozidlu tak, aby sa čo najviac obmedzilo nebezpečenstvo zranenia cestujúcich v prípade nehody.

(*) Rozlišovacie čísla zmluvných strán dohody z roku 1958 sú uvedené v prílohe 3 ku Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R. E. 3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 6 – <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html>.

- 5.1.2. Vozidlá kategórií N_1 a N_2 , prípustnou maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t sa podrobia skúškam A a C podľa opisu v bodoch 5 a 7 prílohy 3.

Typ vozidla, ktorý spĺňa požiadavky pri čelnom náraze podľa predpisu č. 12, predpisu č. 33 alebo predpisu č. 94, a vozidlá kategórie N_1 odvodené z vozidiel kategórie M_1 a schválené podľa predpisu č. 94 sa však môžu považovať za spĺňajúce požiadavky pri čelnom náraze (skúška A).

Skúška C sa vykoná len na vozidlách, ktoré majú samostatnú kabínu.

- 5.1.3. Vozidlá kategórií N_3 a N_2 , prípustnou maximálnou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t sa podrobia skúškam A, B a C podľa opisu v bodoch 5, 6 a 7 prílohy 3.

Skúška C sa vykoná len na vozidlách, ktoré majú samostatnú kabínu.

- 5.1.4. Skúška A (čelný náraz) sa vykoná iba na vozidlách, ktoré majú kabínu nad motorom.

- 5.1.5. Na účely preukázania zhody s bodmi 5.1.2 alebo 5.1.3 sa môže použiť jedna, dve alebo tri kabíny podľa voľby výrobcu. Obe prípadné fázy v skúške C sa však vykonajú na tej istej kabíne.

- 5.1.6. Skúšky A, B, C sa nemusia vykonať v prípade, ak môže výrobca počítačovou simuláciou alebo výpočtami pevnosti častí komponentov kabíny alebo iným spôsobom preukázať k spokojnosti technickej služby, že kabína sa pri výkone skúšky nezdeformuje tak, že by to ohrozilo cestujúcich (zásah do priestoru na prežitie).

5.2. Požadovaný priestor na prežitie po skúške alebo skúškach

- 5.2.1. V kabíne vozidla musí zostať po každej skúške uvedenej v bodoch 5.1.2 alebo 5.1.3 priestor na prežitie, ktorý môže pojať figurínu vymedzenú v doplnku 2 k prílohe 3, a to na sedadle, ktoré je vo svojej stredovej polohe bez toho, aby došlo k styku figuríny s tuhými časťami s tvrdosťou 50 alebo viac podľa Shoreho stupnice. Nezohľadnia sa tvrdé časti, ktoré sa môžu odstrániť z figuríny bez použitia nástrojov silou nižšou ako 100 N. Na uľahčenie inštalácie sa figurína môže vkladať do kabíny rozmontovaná a v nej sa zložiť. Na tieto účely sa sedadlo nastaví do najzadnejšej polohy a kompletne zmontovaná figurína sa umiestni tak, aby sa jej bod H zhodoval s bodom R. Potom sa sedadlo posunie do stredovej polohy na posúdenie priestoru na prežitie. Ako alternatíva ku skúšobnej figuríne vymedzenej v doplnku 2 k prílohe 3 sa môže použiť figurína Hybrid II alebo III predstavujúca päťdesiaty percentil mužskej populácie s meracím vybavením alebo bez neho, ktorej opis je uvedený v predpise č. 94.

- 5.2.2. Takto vymedzený priestor sa overí pre každé sedadlo poskytnuté výrobcom.

5.3. Ďalšie podmienky

- 5.3.1. Počas skúšok sa môžu komponenty, ktorými je kabína upevnená k podvozkovému rámu, deformovať alebo zlomiť za predpokladu, že kabína zostane upevnená k podvozkovému rámu štandardnými upevňovacími ukotveniami a v bodoch upevnenia sa samovoľne nehýbe, neposúva ani neotáča.

- 5.3.2. Žiadne z dverí sa nesmú počas skúšky otvoriť, ale nepožaduje sa, aby bolo možné otvoriť dvere po skúške.

6. ZMENA TYPU VOZIDLA A ROZŠÍRENIE JEHO TYPOVÉHO SCHVÁLENIA

- 6.1. Každá zmena typu vozidla sa musí oznámiť schvaľovaciemu úradu, ktorý daný typ vozidla schválil. Schvaľovací úrad môže byť:

- 6.1.1. konštatovať, že je nepravdepodobné, že by uskutočnené úpravy mali badateľný nepriaznivý vplyv a že vozidlo v každom prípade stále spĺňa požiadavky

- 6.1.2. alebo vyžadovať od technickej služby, ktorá je zodpovedná za vykonávanie skúšok, ďalší skúšobný protokol.

- 6.2. Potvrdenie alebo zamietnutie typového schválenia s uvedením zmien sa oznámi zmluvným stranám dohody, ktoré uplatňujú tento predpis, postupom uvedeným v bode 4.3 vyššie.

- 6.3. Príslušný úrad, ktorý vydáva rozšírenie typového schválenia, prideli každému rozšíreniu poradové číslo a informuje o tom ostatné strany dohody z roku 1958, ktoré uplatňujú tento predpis, prostredníctvom formulára oznámenia zodpovedajúceho vzoru uvedenému v prílohe 1 k tomuto predpisu.

7. ZHODA VÝROBY

Postupy na zabezpečenie zhody výroby musia byť v súlade s postupmi stanovenými v dodatku 1 k dohode (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), pričom musia byť splnené tieto požiadavky:

- 7.1. vozidlo schválené podľa tohto predpisu sa musí vyrábať tak, aby zodpovedalo typu schválenému na základe splnenia požiadaviek uvedených v bode 5;
- 7.2. príslušný úrad, ktorý schválenie udelil, môže kedykoľvek overiť zhodu kontrolných metód uplatniteľných na každú výrobnú jednotku. Tieto kontroly sa zvyčajne vykonávajú raz za dva roky.

8. SANKCIE V PRÍPADE NEZHODY VÝROBY

- 8.1. Typové schválenie udelené vzhľadom na typ vozidla podľa tohto predpisu sa môže odňať, ak nie je splnená požiadavka stanovená v bode 7.1.
- 8.2. Ak zmluvná strana dohody, ktorá uplatňuje tento predpis, odníme typové schválenie, ktoré predtým udelila, bezodkladne to oznámi ostatným zmluvným stranám, ktoré uplatňujú tento predpis, prostredníctvom formulára oznámenia zodpovedajúceho vzoru uvedenému v prílohe 1 k tomuto predpisu.

9. DEFINITÍVNE ZASTAVENIE VÝROBY

Ak držiteľ typového schválenia definitívne zastaví výrobu typu vozidla typovo schváleného podľa tohto predpisu, informuje o tom úrad, ktorý udelil typové schválenie. Po doručení príslušného oznámenia príslušný úrad o tom informuje ostatné zmluvné strany dohody z roku 1958, ktoré uplatňujú tento predpis, prostredníctvom formulára oznámenia zodpovedajúceho vzoru uvedenému v prílohe 1 k tomuto predpisu.

10. PRECHODNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Od oficiálneho dátumu nadobudnutia platnosti série zmien 02 nesmie žiadna zmluvná strana, ktorá uplatňuje tento predpis, odmietnuť udeliť schválenie EHK podľa tohto predpisu v znení série zmien 02.
- 10.2. Od 1. októbra 2002 zmluvné strany uplatňujúce tento predpis udeľujú schválenia EHK iba vtedy, ak sú splnené požiadavky tohto predpisu v znení série zmien 02.
- 10.3. Od 1. októbra 2006 môžu zmluvné strany uplatňujúce tento predpis odmietnuť uznať typové schválenia, ktoré neboli udelené v súlade so sériou zmien 02 k tomuto predpisu.
- 10.4. Od oficiálneho dátumu nadobudnutia platnosti série zmien 03 nesmie žiadna zmluvná strana, ktorá uplatňuje tento predpis, odmietnuť udeliť schválenie EHK podľa tohto predpisu v znení série zmien 03.
- 10.5. Po uplynutí 72 mesiacov od dátumu nadobudnutia platnosti série zmien 03 môžu zmluvné strany, ktoré uplatňujú tento predpis, udeliť schválenie novým typom kabíny len vtedy, ak sú splnené požiadavky podľa tohto predpisu v znení série zmien 03.
- 10.6. Zmluvné strany, ktoré uplatňujú tento predpis, nesmú odmietnuť udeliť rozšírenie typového schválenia v zmysle predchádzajúcich sérií zmien k tomuto predpisu.
- 10.7. Zmluvné strany uplatňujúce tento predpis naďalej udeľujú počas obdobia 72 mesiacov, ktoré nasleduje po dátume nadobudnutia platnosti série zmien 03, typové schválenia pre typy vozidiel, ktoré spĺňajú požiadavky tohto predpisu v znení predchádzajúcich sérií zmien.
- 10.8. Žiadna zmluvná strana uplatňujúca tento predpis nesmie odmietnuť vnútroštátne ani regionálne typové schválenie typu vozidla, ktoré bolo schválené podľa série zmien 03 k tomuto predpisu.
- 10.9. Schválenia vozidiel podľa predchádzajúcich sérií zmien zostávajú platné i po vstupe série zmien 03 tohto predpisu do platnosti a zmluvné strany, ktoré uplatňujú tento predpis, musia tieto schválenia naďalej uznávať.

11. Názvy a adresy technických služieb zodpovedných za vykonávanie skúšok typového schvaľovania a názvy a adresy schvaľovacích úradov

Zmluvné strany dohody, ktoré uplatňujú tento predpis, oznámia sekretariátu Organizácie Spojených národov názvy a adresy technických služieb, ktoré vykonávajú schvaľovacie skúšky, ako aj názvy a adresy schvaľovacích úradov, ktoré schválenia udeľujú a ktorým sa majú zasielať formuláre potvrdzujúce udelenie, predĺženie, zamietnutie alebo odňatie typového schválenia vydaného v iných štátoch.

PRÍLOHA 1

DOKUMENTÁCIA TYPOVÉHO SCHVÁLENIA EHK

ČASŤ 1

VZOR INFORMAČNÉHO DOKUMENTU

Podľa predpisu č. 29 týkajúceho sa typového schválenia kabíny

V prípade potreby sa nasledujúce informácie poskytujú v troch vyhotoveniach a spolu s obsahom. Všetky výkresy sa musia dodať vo vhodnej mierke na formáte A4 alebo musia byť poskladané na tento formát a musia byť dostatočne podrobné. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

1. Všeobecne ...
 - 1.1. Značka (obchodné meno výrobcu): ...
 - 1.2. Typ: ...
 - 1.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle: ...
 - 1.3.3. Umiestnenie takeého označenia: ...
 - 1.4. Kategória vozidla ⁽¹⁾: ...
 - 1.5. Názov a adresa výrobcu: ...
 - 1.6. Adresa montážneho závodu, resp. adresy montážnych závodov: ...
2. Všeobecné konštrukčné charakteristiky vozidla ...
 - 2.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: ...
 - 2.2. Rozmerový výkres celého vozidla: ...
 - 2.3. Počet náprav a kolies: ...
 - 2.6. Umiestnenie a usporiadanie motora: ...
 - 2.7. Kabína vodiča (kabína nad motorom alebo kapotová kabína) ⁽²⁾ ...
 - 2.8. Pravostranné alebo ľavostranné riadenie: ...
3. Hmotnosti a rozmery (v kg a mm) (v prípade potreby uveďte odkaz na výkres) ...
 - 3.1. Technicky prípustná maximálna celková hmotnosť uvádzaná výrobcom: ...
 - 3.2. Technicky prípustná maximálna celková hmotnosť pre prednú nápravu alebo predné nápravy vozidla: ...
4. Kabína ...
 - 4.1. Typ kabíny: (bežná/s lôžkom/s lôžkom hore) ⁽³⁾: ...
 - 4.2. Použité materiály a spôsoby konštrukcie: ...

⁽¹⁾ Podľa vymedzenia v Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, bod 2.

⁽²⁾ Kabína nad motorom je usporiadanie, pri ktorom sa nachádza viac ako polovica dĺžky motora za najprednejším bodom spodnej hrany predného skla a hlava volantu v prednej štvrtine dĺžky vozidla.

⁽³⁾ Nehodí sa prečiarknuť (ak sa vyplní viac záznamov, netreba prečiarknuť nič).

- 4.3. Usporiadanie dverí a počet dverí: ...
- 4.4. Výkresy zámkov dverí a komponentov upevnenia dverí a ich poloha vo dverách: ...
- 4.5. Počet miest na sedenie: ...
- 4.6. Body R: ...
- 4.7. Podrobný opis kabíny typu vozidla vrátane jej rozmerov, zostavy, materiálov a jej upevnenia na akýkoľvek podvozkový rám: ...
- 4.8. Výkresy kabíny a tých častí jej vnútorného usporiadania, ktoré majú vplyv na priestor na prežitie: ...
- 5. Riadenie ...
- 5.1. Schematický diagram alebo schematické diagramy ovládacieho prvku alebo ovládacích prvkov riadenia: ...
- 5.2. Rozsah a spôsob prípadného nastavenia ovládacieho prvku riadenia: ...

ČASŤ 2

Oznámenie

[Maximálny formát: A4 (210 × 297 mm)]



Vydal: Názov schvaľovacieho úradu:

.....

.....

týkajúce sa ⁽²⁾:

- udelenia typového schválenia
- rozšírenia typového schválenia
- zamietnutia typového schválenia
- odňatia typového schválenia
- definitívneho zastavenia výroby

typu vozidla vzhľadom na ochranu cestujúcich v kabíne vozidla podľa predpisu č. 29.

Typové schválenie č.: Rozšírenie č.:

1. Obchodný názov alebo obchodná značka vozidla:
2. Typ vozidla:
3. Názov a adresa výrobcu:
4. Názov a adresa prípadného zástupcu výrobcu:
5. Stručný opis konštrukcie kabíny a spôsobu jej upevnenia:
6. Vozidlo dodané na typové schválenie dňa:
7. Technická služba zodpovedná za vykonávanie schvaľovacích skúšok:
8. Dátum skúšobného protokolu vydaného touto službou:
9. Číslo skúšobného protokolu vydaného touto službou:
10. Typové schválenie udelené/zamietnuté/rozšírené/odňaté ⁽²⁾:
11. Umiestnenie schvaľovacej značky na vozidle:
12. Miesto:
13. Dátum:
14. Podpis:

K tomuto oznámeniu je pripojený zoznam dokumentov uložených v archíve schvaľovacieho úradu, ktorý udelil typové schválenie, pričom tieto dokumenty je možné získať na požiadanie.

⁽¹⁾ Rozlišovacie číslo krajiny, ktorá typové schválenie udelila, rozšírila, zamietla alebo odňala (pozri ustanovenia o typovom schválení v predpise).

⁽²⁾ Nehodiace sa prečiarknite.

PRÍLOHA 2

USPORIADANIA ZNAČIEK TYPOVÉHO SCHVÁLENIA

VZOR A

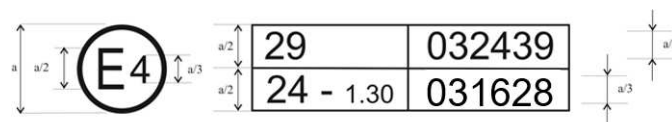
(pozri bod 4.4 tohto predpisu)



a = min. 8 mm

Z uvedenej schvaľovacej značky upevnenej na vozidlo vyplýva, že príslušný typ vozidla bol z hľadiska ochrany cestujúcich v kabíne úžitkového vozidla schválený v Holandsku (E 4) pod číslom 03249. Prvé dve číslice schvaľovacieho čísla znamenajú, že predpis č. 29 už v čase udelenia typového schválenia zahŕňal sériu zmien 03.

VZOR B



a = min. 8 mm

Z uvedenej schvaľovacej značky upevnenej na vozidlo vyplýva, že príslušný typ vozidla bol schválený v Holandsku (E 4) podľa predpisov OSN č. 29 a 24 ⁽¹⁾. (V prípade predpisu č. 24 má korigovaný koeficient absorpcie hodnotu 1,30 m⁻¹.) Schvaľovacie čísla udávajú, že v čase udelenia týchto typových schválení predpisy č. 29 a 24 zahŕňali sériu zmien 03.

⁽¹⁾ Druhé číslo sa uvádza len ako príklad.

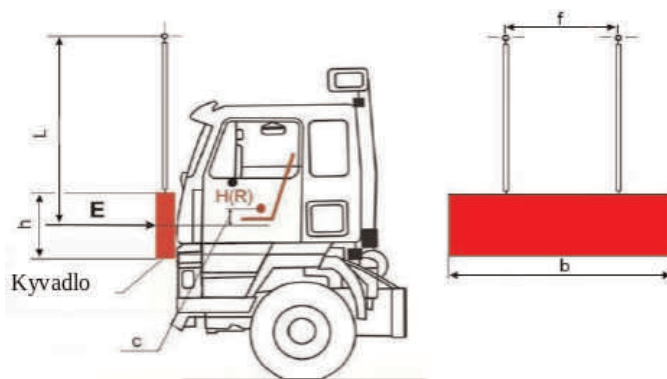
PRÍLOHA 3

SKÚŠOBNÝ POSTUP

1. Dvere
Pred skúškami musia byť dvere kabíny zatvorené, ale nie zamknuté.
2. Motor
Pri skúške A musí byť k vozidlu namontovaný motor alebo jeho rovnocenný model, pokiaľ ide o hmotnosť, rozmery a montáž.
3. Kabína
Kabína musí byť vybavená riadiacim mechanizmom, volantom, prístrojovým panelom, sedadlom vodiča a sedadlom pre cestujúceho. Volant a miesto na sedenie sa nastaví do svojej polohy na bežné používanie predpísanej výrobcom.
4. Upevnenie kabíny
Pri skúške A je kabína namontovaná na vozidlo. Pri skúškach B a C sa kabína podľa voľby výrobcu namontuje na vozidlo alebo na samostatný rám. Vozidlo alebo rám musia byť upevnené spôsobom podľa doplnku 1 k tejto prílohe.
5. Skúška čelným nárazom (skúška A)

Obrázok 1

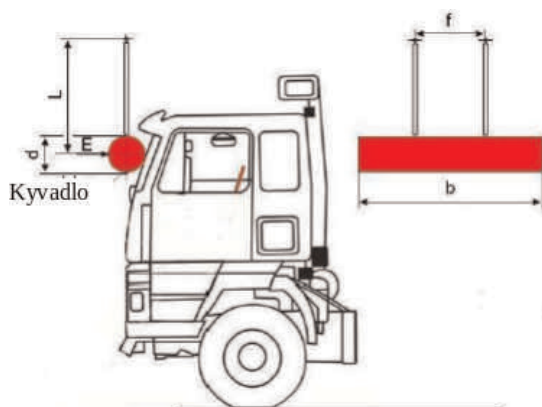
Skúška čelným nárazom (skúška A)



- 5.1. Nárazové teleso musí byť z ocele a musí mať rovnomerne rozloženú hmotnosť. Jeho hmotnosť nesmie byť menšia než 1 500 kg. Jeho nárazová plocha je obdĺžniková a rovná, jej šírka musí byť 2 500 mm a výška 800 mm (pozri rozmery b a h na obrázku 1). Jeho hrany musia byť zaoblené s polomerom zakrivenia 10 ± 5 mm.
- 5.2. Zostava nárazového telesa musí mať podobu pevnej konštrukcie. Nárazové teleso sa voľne zavesí na dva nosníky, ktoré sú k nemu pevne uchytené a vzdialené od seba aspoň 1 000 mm (pozri rozmer f na obrázku 1). Nosníky musia mať dĺžku najmenej 3 500 mm od osi zavesenia ku geometrickému stredu nárazového telesa (rozmer L na obrázku 1).
- 5.3. Nárazové teleso sa musí umiestniť tak, aby v jeho vertikálnej polohe:
 - 5.3.1. sa jeho nárazová plocha dotýkala časti vozidla, ktorá je umiestnená najviac vpred;
 - 5.3.2. jeho ťažisko ležalo $c = 50 + 5/-0$ mm pod bodom R sedadla vodiča a
 - 5.3.3. jeho ťažisko ležalo v strednej pozdĺžnej rovine vozidla.

- 5.4. Nárazové teleso musí naraziť do kabíny čelne v smere k zadnej časti kabíny. Smer nárazu musí byť horizontálny a rovnobežný so strednou pozdĺžnou rovinou vozidla.
- 5.5. Nárazová energia musí byť:
- 5.5.1. 29,4 kJ pre vozidlá kategórie N₁ a vozidlá kategórie N₂ s prípustnou maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t;
- 5.5.2. 55 kJ pre vozidlá kategórie N₃ a vozidlá kategórie N₂ s prípustnou maximálnou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t.
6. Skúška nárazom na čelný stĺpik (skúška B)

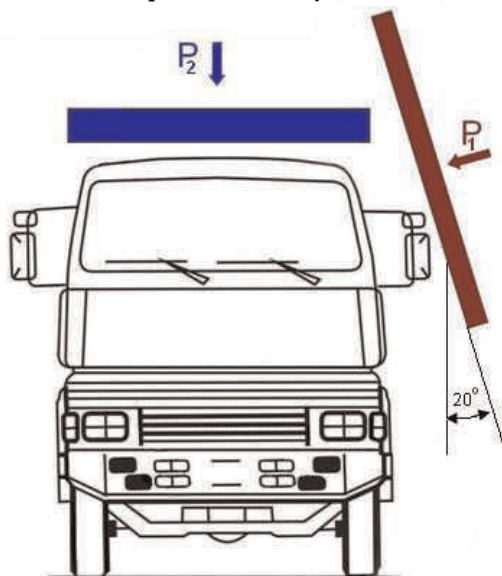
Obrázok 2

Skúška nárazom na čelný stĺpik (skúška B)

- 6.1. Nárazové teleso musí byť pevné a musí mať rovnomerne rozloženú hmotnosť; jeho hmotnosť musí byť najmenej 1 000 kg. Nárazové teleso musí mať valcovitý tvar s priemerom valca $d = 600 \pm 50$ mm a dĺžkou b najmenej 2 500 mm. Jeho hrany musia byť zaoblené polomerom zakrivenia najmenej 1,5 mm.
- 6.2. Zostava nárazového telesa musí mať podobu pevnej konštrukcie. Nárazové teleso sa voľne zavesí dvoma nosníkmi, ktoré sú k nemu pevne uchytané a ktoré sú od seba vzdialené najmenej $f = 1\,000$ mm. Nosníky musia mať dĺžku najmenej $L = 3\,500$ mm od osi zavesenia ku geometrickému stredu nárazového telesa.
- 6.3. Nárazové teleso sa musí umiestniť tak, aby v prípade, ak je napnuté vo vertikálnej polohe:
- 6.3.1. sa jeho nárazová plocha dotýkala časti kabíny, ktorá je umiestnená najviac vpredu;
- 6.3.2. jeho stredová pozdĺžna os bola horizontálna a kolmá na stredovú pozdĺžnu vertikálnu rovinu kabíny;
- 6.3.3. jeho ťažisko ležalo uprostred medzi najnižším a najvyšším bodom rámu čelného skla, pri meraní pozdĺž čelného skla a pozdĺž stredovej pozdĺžnej vertikálnej roviny kabíny;
- 6.3.4. jeho ťažisko ležalo v strednej pozdĺžnej rovine kabíny;
- 6.3.5. jeho dĺžka bola rovnomerne rozložená na šírku vozidla a prečnievala celú šírku oboch stĺpikov A.
- 6.4. Nárazové teleso musí naraziť do kabíny čelne v smere k zadnej časti kabíny. Smer nárazu musí byť horizontálny a rovnobežný so strednou pozdĺžnou rovinou vozidla.

- 6.5. Nárazová energia musí byť 29,4 kJ
7. Skúška pevnosti strechy (skúška C)

Obrázok 3

Skúška pevnosti strechy (skúška C)

- 7.1. V prípade vozidiel kategórie N_2 s prípustnou maximálnou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t a vozidiel kategórie N_3 sa obidve skúšky opísané v bodoch 7.3 a 7.4 vykonajú na tej istej kabíne v uvedenom poradí.
- 7.2. V prípade vozidiel kategórie N_2 s prípustnou maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t a vozidiel kategórie N_1 sa vykoná iba skúška opísaná v bode 7.4.
- 7.3. Dynamické predbežné zaťaženie vozidiel kategórie N_2 s prípustnou maximálnou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t a kategórie N_3 (pozri veličinu P_1 na obrázku 3).
- 7.3.1. Nárazové teleso musí byť pevné a musí mať rovnomerne rozloženú hmotnosť. Jeho hmotnosť nesmie byť menšia než 1 500 kg.
- 7.3.2. Nárazová plocha nárazového telesa musí byť obdĺžniková a rovná. Jej rozmery musia byť dostatočne veľké, aby pri nastavení v súlade s bodom 7.3.3 nedošlo ku kontaktu medzi kabínou a hranami nárazového telesa.
- Ak sa ako nárazové teleso použije kyvadlo, voľne sa zavesí dvoma nosníkmi, ktoré sú k nemu pevne uchytené a ktoré sú od seba vzdialené najmenej 1 000 mm. Vzdialenosť od osi zavesenia ku geometrickému stredu nárazového telesa nesmie byť menšia než 3 500 mm.
- 7.3.3. Nárazové teleso a/alebo kabína sa nastaví tak, aby v okamihu nárazu:
- 7.3.3.1. nárazová plocha nárazového telesa zvierala uhol 20° so strednou pozdĺžnou rovinou kabíny. Nárazové teleso alebo kabína môžu byť naklonené. Ak je nárazovým telesom kyvadlo, kabína nesmie byť naklonená a musí byť umiestnená v horizontálnej polohe;
- 7.3.3.2. nárazová plocha nárazového telesa pokrývala celú dĺžku hornej časti boku kabíny;
- 7.3.3.3. stredná pozdĺžna os nárazového telesa bola horizontálna a rovnobežná so stredovou pozdĺžnou rovinou kabíny.

- 7.3.4. Nárazové teleso musí naraziť na hornú časť boku kabíny tak, aby v čase nárazu boli splnené požiadavky uvedené v bode 7.3.3. Smer nárazu musí byť kolmý na povrch nárazového telesa a na stredovú pozdĺžnu rovinu kabíny. Môže sa hýbať buď nárazovým telesom alebo kabínou, pokiaľ sú v okamihu nárazu splnené požiadavky na nastavenie.
- 7.3.5. Nárazová energia musí byť aspoň 17,6 kJ.
- 7.4. Skúška pevnosti strechy (pozri veličinu P_2 na obrázku 3)
- 7.4.1. Zaťažovacie zariadenie musí byť z ocele a mať rovnomerne rozloženú hmotnosť.
- 7.4.2. Zaťažovacia plocha zariadenia musí byť obdĺžniková a plochá. Jej rozmery musia byť dostatočne veľké, aby pri nastavení v súlade s bodom 7.4.4 nedošlo ku kontaktu medzi kabínou a hranami zariadenia.
- 7.4.3. Lineárny nosný systém možno vložiť medzi zariadenie a jeho nosnú konštrukciu tak, aby sa prípadne umožnil bočný pohyb strechy kabíny smerom od strany, na ktorej došlo k nárazu vo fáze predchádzajúceho zaťaženia podľa bodu 6.3.
- 7.4.4. Zaťažovacie zariadenie sa nastaví tak, aby počas skúšky:
- 7.4.4.1. bolo rovnobežné s rovinou podvozku x-y;
- 7.4.4.2. pohybovalo sa rovnobežne s vertikálnou osou podvozku;
- 7.4.4.3. zaťažovacia plocha zariadenia pokrýva celú plochu strechy kabíny.
- 7.4.5. Zaťažovacím zariadením sa pôsobí na strechu kabíny statickým zaťažením, ktoré zodpovedá prípustnej maximálnej hmotnosti pre prednú nápravu alebo predné nápravy vozidla, maximálne však 98 kN.
-

Doplnok 1

POKYNY PRE UPEVNENIE VOZIDLA NA SKÚŠOBNÉ ZARIADENIE

1. Všeobecné pokyny pre upevnenie

- 1.1. Musia sa prijať opatrenia, aby sa zabezpečilo, že počas skúšky nedôjde k výraznému posunu vozidla. Na tento účel sa zabrzdí ručná brzda, zaradí sa prevodový stupeň a predné kolesá sa zablokuje klinmi.

1.2. Kotviace reťaze alebo laná

Každá kotviaca reťaz alebo kotviace lano musí byť z ocele a musí mať pevnosť v ťahu najmenej 10 ton.

1.3. Blokovanie podvozkového rámu

Pozdĺžniky podvozkového rámu musia spočívať na drevených kvádroch, pevných kvádroch z kompozitného materiálu a/alebo nastaviteľných kovových podperách po celej svojej šírke a v dĺžke najmenej 150 mm. Predné okraje kvádrov nesmú byť umiestnené pred najzadnejším bodom kabíny ani za stredom rázvoru (pozri obrázok 1 nižšie). Na žiadosť výrobcu sa podvozkový rám nastaví do polohy, ktorú má pri plnom zaťažení vozidla.

1.4. Pozdĺžne upevnenie

Spätný pohyb podvozkového rámu musí byť obmedzený reťazami alebo lanami A upevnenými k prednej časti podvozkového rámu súmerne s jeho pozdĺžnou osou, pričom vzdialenosť medzi bodmi upevnenia musí byť najmenej 600 mm. Keď sa reťaze alebo laná napnú, musia s vodorovnou rovinou zvierať uhol najmenej 25 smerom k vozovke a ich priemet na horizontálnej rovine musí zvierať s pozdĺžnou osou vozidla uhol najviac 10° (pozri obrázok 1 nižšie). Reťaze alebo laná sa môžu navzájom krížiť.

1.5. Napnutie reťazí alebo lán a upevnenie vzadu

Na účely skúšok A a B sa musí reťaz alebo lano C najprv napnúť silou približne 1 kN. Všetky uvoľnené štyri reťaze alebo laná A a B sa potom napnú a na reťaz alebo lano C sa vyvinie napätie v ťahu najmenej 10 kN. Uhol, ktorý reťaz alebo lano C zviera s horizontálou, nesmie prekročiť 15°. Vertikálna blokovacia sila najmenej 500 N musí pôsobiť v bode D medzi podvozkovým rámom a vozovkou (pozri obrázok 1 nižšie). Na účely skúšky C sa reťaze alebo laná B opísané vyššie nahradia reťazami alebo lanami E a F (pozri obrázok 2 nižšie).

1.6. Rovnocenná montáž

Na žiadosť výrobcu sa skúška môže vykonať s kabínou namontovanou na špeciálnom ráme pod podmienkou, že tento spôsob montáže je preukázateľne rovnocenný s montážou na vozidle.

2. Čelný náraz

2.1. Kabína namontovaná na vozidle

Skúška A sa v prípade kabíny namontovanej na vozidle vykoná podľa bodu 1.

2.1.1. Bočné upevnenie

Bočný pohyb musí byť obmedzený reťazami alebo lanami B upevnenými k podvozkovému rámu súmerne s jeho pozdĺžnou osou. Vzdialenosť medzi bodmi upevnenia k podvozku a prednou časťou musí byť najviac 5 m a najmenej 3 m. Keď sa reťaze alebo laná napnú, musia s horizontálou zvierať uhol najmenej 20 smerom k vozovke a ich priemet na horizontálnej rovine musí zvierať s pozdĺžnou osou vozidla uhol najmenej 25 a najviac 45° (pozri obrázok 1 nižšie).

2.2. Kabína namontovaná na ráme

Musia sa prijať opatrenia, aby sa zabezpečilo, že počas skúšky nedôjde k výraznému posunu kabíny.

3. Skúška nárazom na čelné stĺpiky

3.1. Kabína namontovaná na vozidle

Skúška B sa v prípade kabíny namontovanej na vozidle vykoná podľa bodu 1.

3.1.1. Bočné upevnenie

Bočný pohyb musí byť obmedzený reťazami alebo lanami B upevnenými k podvozkovému rámu súmerne s jeho pozdĺžnou osou. Vzdialenosť medzi bodmi upevnenia k podvozku a prednou časťou musí byť najviac 5 m a najmenej 3 m. Keď sa reťaze alebo laná napnú, musia s horizontálou zvierať uhol najmenej 20 smerom k vozovke a ich priemet na horizontálnej rovine musí zvierať s pozdĺžnou osou vozidla uhol najmenej 25 a najviac 45° (pozri obrázok 1 nižšie).

3.2. Kabína namontovaná na ráme

Musia sa prijať opatrenia, aby sa zabezpečilo, že počas skúšky nedôjde k výraznému posunu kabíny.

4. Pevnosť strechy

4.1. Kabína namontovaná na vozidle

Skúška C sa v prípade kabíny namontovanej na vozidle vykoná podľa bodu 1.

4.1.1. Blokovanie podvozkového rámu

Bez ohľadu na bod 1.3 sa pod obidva pozdĺžniky prednej časti podvozkového rámu umiestni dodatočná podpera.

4.1.2. Bočné upevnenie

Bočný pohyb musí byť obmedzený reťazami alebo lanami E a F upevnenými k podvozkovému rámu súmerne s jeho pozdĺžnou osou.

Vzdialenosť medzi bodmi upevnenia reťazí alebo lana E k podvozku a prednou časťou musí byť najviac 5 m a najmenej 3 m.

Body upevnenia reťazí alebo lana F k podvozku sa musia nachádzať medzi stredom prednej nápravy a prednou časťou vozidla.

Keď sa reťaze alebo laná napnú, musia s horizontálou zvierať uhol najviac 20 smerom k vozovke a ich priemet na horizontálnej rovine musí zvierať s pozdĺžnou osou vozidla uhol $90 \pm 5^\circ$ (pozri obrázok 2 nižšie).

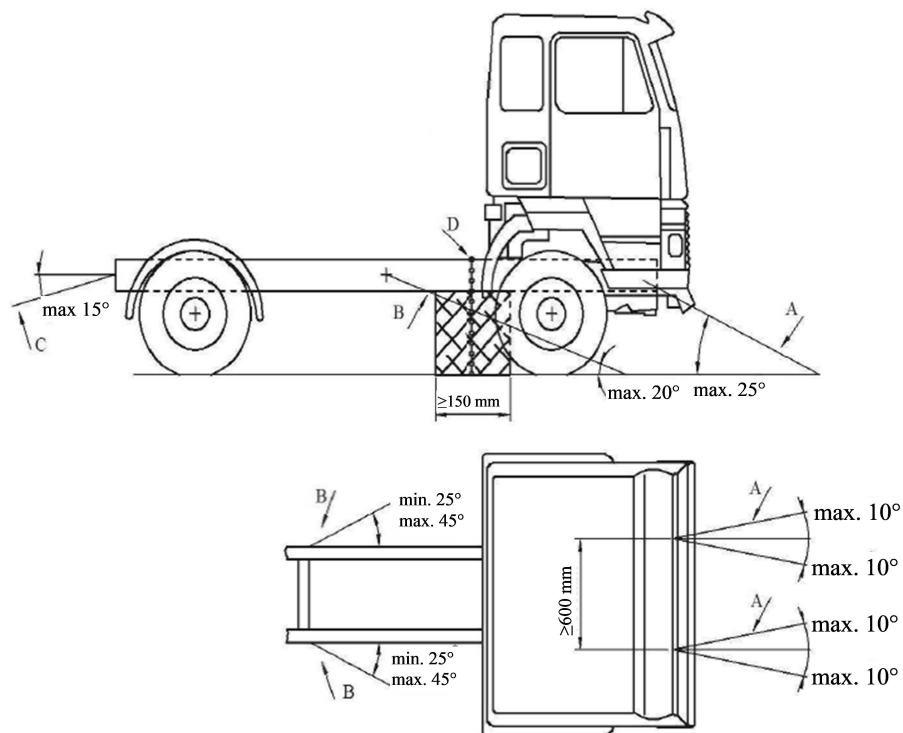
4.2. Kabína namontovaná na ráme

Musia sa prijať opatrenia, aby sa zabezpečilo, že počas skúšky nedôjde k výraznému posunu rámu.

Obrázok 1

Skúška čelným nárazom a skúška nárazom na čelné stĺpiky

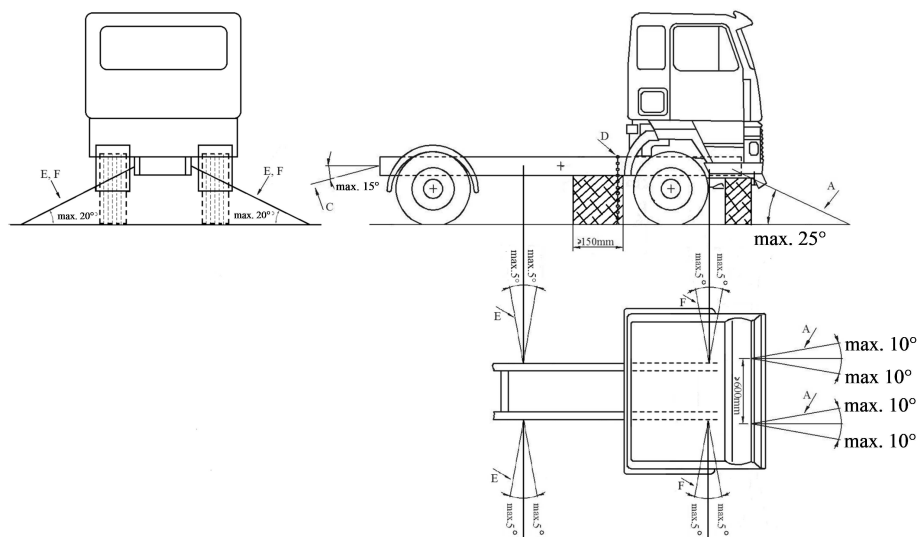
Kabína namontovaná na vozidle



Obrázok 2

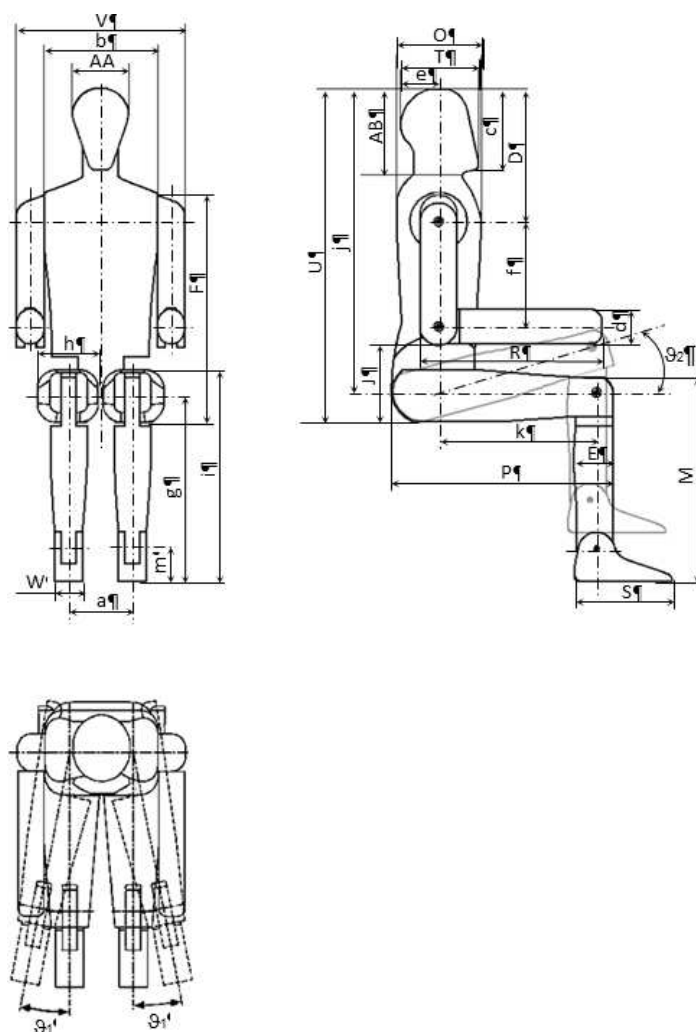
Skúška pevnosti strechy

Kabína namontovaná na vozidle



Doplnok 2

FIGURÍNA NA OVERENIE PRIESTORU NA PREŽITIE



Rozmery		
Názov	Opis	Rozmery v mm
AA	Šírka hlavy	153
AB	Celková výška hlavy a krku	244
D	Vzdialenosť medzi vrchom hlavy a ramenným kĺbom	359
E	Hĺbka lýtky	106
F	Vzdialenosť medzi sedacou časťou figuríny a vrcholom ramena	620
J	Výška opierajúcej sa časti lakťa	210
M	Výška kolien	546
O	Hĺbka hrudníka	230
P	Vzdialenosť medzi koncom sedacej časti figuríny a kolenom	595
R	Vzdialenosť medzi lakťom a špičkami prstov	490

Rozmery		
Názov	Opis	Rozmery v mm
S	Dĺžka chodidla	266
T	Dĺžka hlavy	211
U	Vzdialenosť medzi sedacou časťou figuríny a vrcholom hlavy	900
V	Šírka ramien	453
W	Šírka chodidla	77
a	Vzdialenosť medzi stredmi bedrových kĺbov	172
b	Šírka hrudníka	305
c	Výška hlavy a brady	221
d	Hrúbka predlaktia	94
e	Vzdialenosť medzi vertikálnou osou trupu a zadným okrajom hlavy	102
f	Vzdialenosť medzi ramenným a lakťovým kĺbom	283
g	Výška kolenových kĺbov nad podlahou	505
h	Šírka stehna	165
i	Výška horného okraja stehien (v sede)	565
j	Vzdialenosť medzi vrchom hlavy a bodom „H“	819
k	Vzdialenosť medzi bedrovým a kolenovým kĺbom	426
m	Výška členkových kĺbov nad podlahou	89
ϑ_1	Otočenie nôh smerom nabok	20°
ϑ_2	Otočenie nôh smerom nahor	45°

PRÍLOHA 4

**POSTUP NA STANOVENIE BODU „H“ A SKUTOČNÉHO UHLA TRUPU PRE MIESTA NA SEDENIE
V MOTOROVÝCH VOZIDLÁCH ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ Postup je opísaný v prílohe 1 ku Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

*Doplnok 1***OPIS TROJROZMERNÉHO MECHANIZMU NA URČENIE BODU „H“ (MECHANIZMUS 3-D H) ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ Mechanizmus 3-D H je opísaný v doplnku 1 k prílohe 1 ku Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

*Doplnok 2***TROJROZMERNÝ REFERENČNÝ SYSTÉM ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ Podľa opisu v doplnku 2 k prílohe 1 ku Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

PRÍLOHA 5

REFERENČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA MIEST NA SEDENIE ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Podľa opisu v doplnku 3 k prílohe 1 ku Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK